

**25° salão  
internacional  
de arte  
fotográfica de  
são paulo**

**foto-cine**

vol. XIII - n.º 154

**OLYMPUS**

**na  
busca  
da  
excelência**

em arte fotográfica,  
os produtos Kodak  
oferecem o brilho, a  
confiança e a flexibi-  
lidade que as mentes  
criadoras exigem.

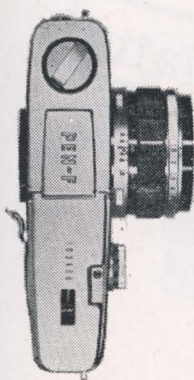
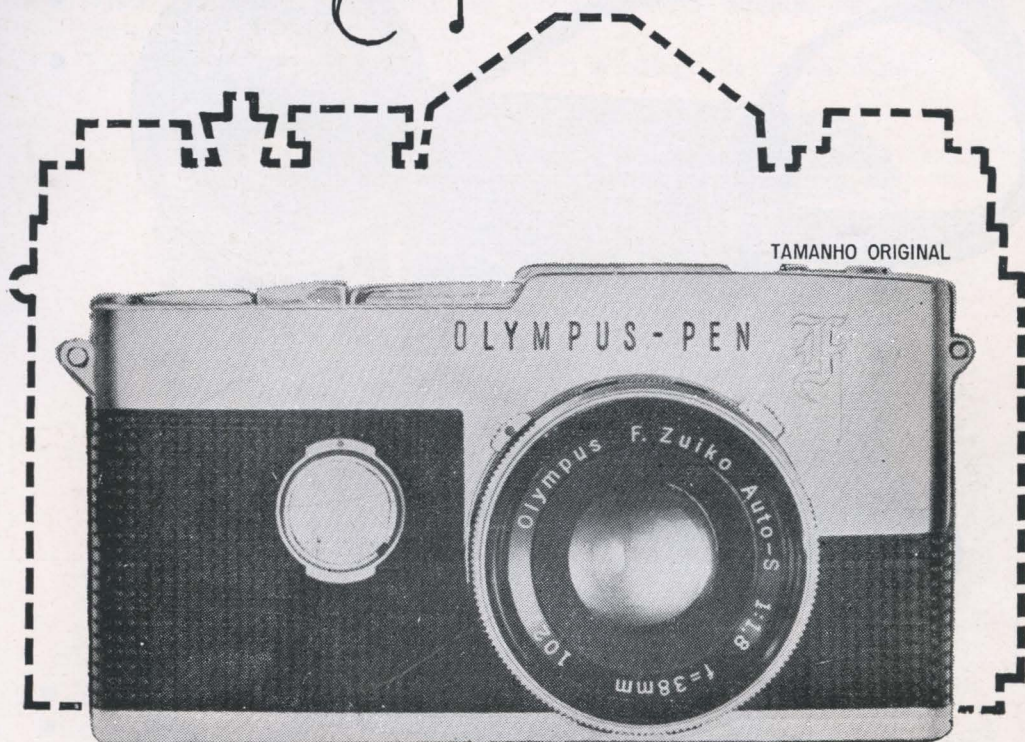


**Kodak**

EIS O NÔVO E PRÁTICO FORMATO DA

OLYMPUS  
**Pen F**

— que revolucionou a  
técnica fotográfica



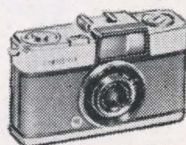
Única câmara no mundo monoreflex, com visor prismático - a Olympus Pen F, é uma câmara profissional de alta classe, da melhor qualidade mecânica e ótica. Objé-tiva F. ZUIKO AUTO-S 1:1,8/38 mm - Intercambiável no tamanho 18x24 mm - Focalização reflex - Fotometro últra sensível, com pilha de mercúrio, com regulagem para altas e baixas condições de luz. E, exclusivo obturador rotativo de alta velocidade, que acaba com a distorção de objetos móveis e sincroniza com flash eletrônico a tôdas as velocidades até 1/500.

À venda  
nas boas casas  
do ramo

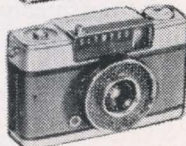
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS  
**TROPICAL**

CAIXA POSTAL, 6660 • SÃO PAULO

OUTROS MODELOS DA LINHA  
**OLYMPUS PEN**



**PEN** Objé-tiva "D Zui-ko" 1:3,5/28mm - Veloci-dade 1/25 até 1/200 e B.



**PEN EE** Objé-tiva "D. Zui-ko" 1:3,5/28 mm - Completamente automá-tica, com trava para evi-tar fotos sem condições de luz.



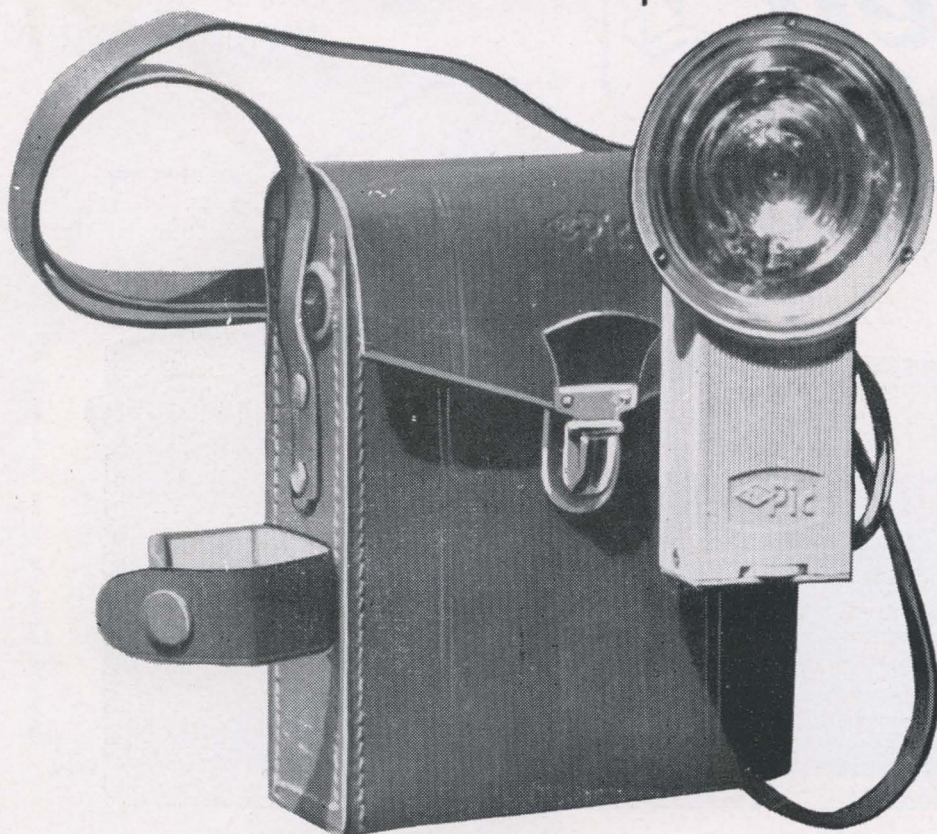
**PEN EES** Objé-tiva "D. Zui-ko" 1:2,8/30 mm - demais requisitos, co-mo o modelo anterior.



**PEN D2** - Objé-tiva "F. Zui-ko" 1:1,9/32 mm - Fotometro com pilha de mercúrio (CdS). Ultra sensível, Obturador até 1/500.

# ÊSTE NUNCA FALHA!

- luz sempre segura para  
amadores e profissionais.



Flash **PK-PIC**

**70 watts**

Grande eficiência    Pequeno tamanho    Pêso reduzido  
Carregamento rápido    Opera com 3 pilhas comuns de lanterna  
ou bateria convencional    Recomendado para profissionais em geral

comercial **wagner** s. a.

**IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO**  
AV. SÃO JOÃO, 1588 — SOBRELOJA 3 — CAIXA POSTAL, 7785  
TELEFONES: 52-8217 - 52-8882 — SÃO PAULO

# PRAKTICA nova

## A "nova" em poucas palavras

- Câmara reflex miniatura monocular de 24x36 mm
- Objetivas intercambiáveis nas distâncias focais de 20 até 1000 mm (em parte com diafragma automático — ADB)
- Visor de prisma pentagonal de imagens claras, direitas, de faces não invertidas e livres de paralaxe
- Lente de Fresnel com lupa telemétrica e campo de cristal mate



- Espelho de retorno e sinal de controle no visor
- Obturador plano-focal (de cortina) com tempos de exposição de 1/2 até 1/500 S e B
- Armador rápido de alavanca e sinal disparador anatômicamente favoráveis
- Manivela rebobinadora de película e contador de exposições automático
- PRAKTICA nova B com fotômetro fotoelétrico incorporado
- Acessórios universais para setores especiais da fotografia.



Um produto da

VEB PENTACON — DRESDEN

Representantes Exclusivos:

comercial **wagner** s. a.

IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO

AV. SÃO JOÃO, 1588 — SOBRELOJA 3 — CAIXA POSTAL, 7785  
TELEFONES: 52-8217 - 52-8882 — SÃO PAULO

Nós mesmos estamos admirados com essa câmara  
(e é difícil nos espantarmos com novidades)

Seu nome:

# asahi pentax spotmatic

Novidade: fotômetro embutido que mede a luz através do próprio sistema ótico. Registra exatamente a luz que bate no filme, eliminando a necessidade de compensações. Enfim, se v. está interessado na última palavra em câmaras, procure-

nos. E, como nós, fique também admirado. Pois vale a pena.

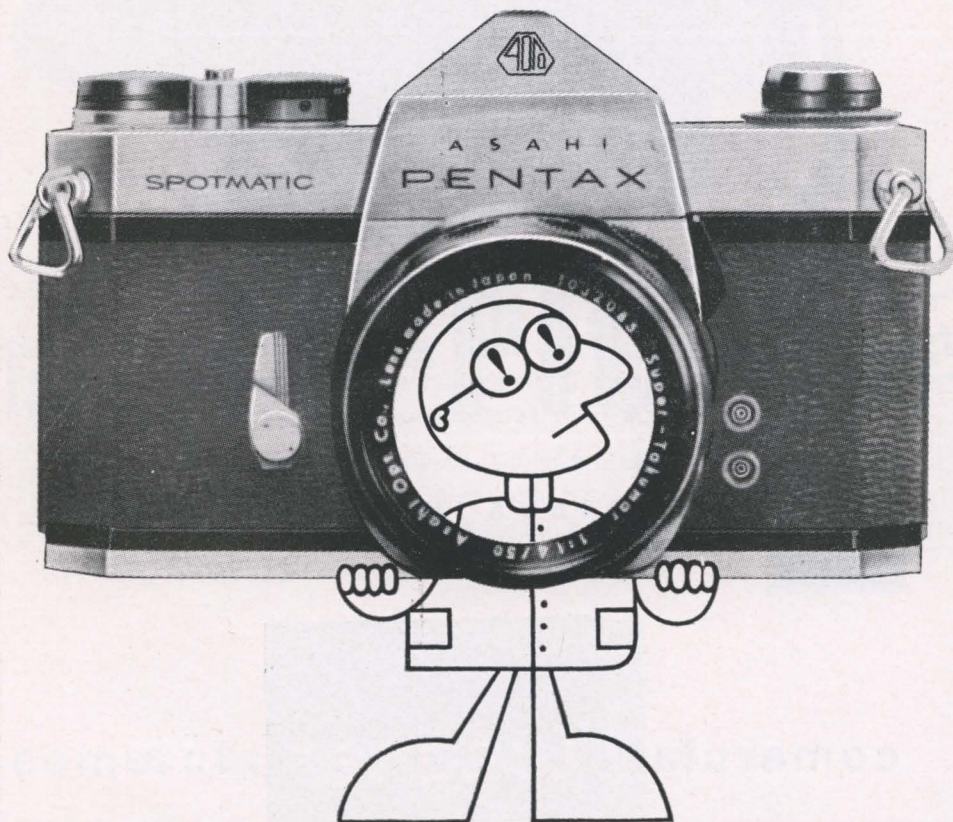
- objetiva Super Takumar 1:1, 4/50 mm
- obturador Cortina
- velocidade 1 a 1 000
- syncro para flash comum e MX

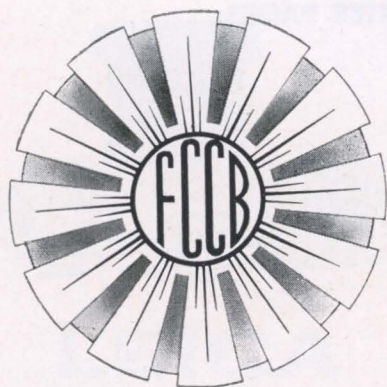
- transporte do filme por alavanca
- contador de poses automático e embutido
- disparador automático
- lente cambiável
- diafragma automático



## FOTOPTICA

R. Cons. Crispiniano, 49 - R. São Bento, 294  
Rua Direita, 85 - Rua Barão de Itapetininga, 200 - Av. Brigadeiro Luís Antônio, 283





# Foto-Cine Clube Bandeirante

filiado à

Confederação Brasileira de Fotografia e Cinema

## XXV Salão Internacional de Arte Fotográfica • São Paulo

EDIFÍCIO ARMANDO ARRUDA PEREIRA

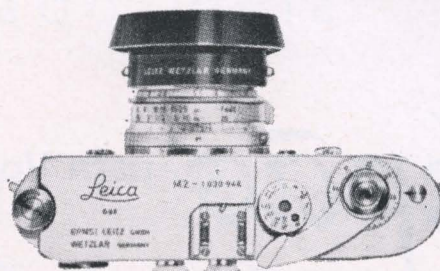
Pavilhão Bienal - Ibirapuera

Setembro - 1966

**CONCORRERAM OS SEGUINTE PAÍSES:**

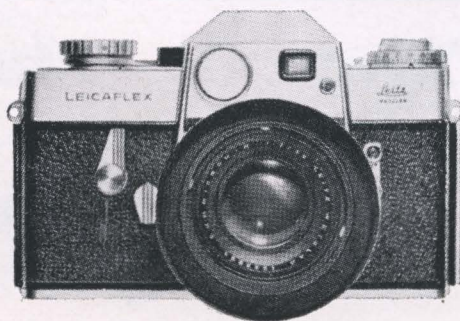
- 1 — ÁFRICA DO SUL
- 2 — ALEMANHA
- 3 — ARGENTINA
- 4 — AUSTRÁLIA
- 5 — ÁUSTRIA
- 6 — BÉLGICA
- 7 — CANADÁ
- 8 — CHECOSLOVÁQUIA
- 9 — CHILE
- 10 — DINAMARCA
- 11 — ESPANHA
- 12 — ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA DO NORTE
- 13 — FILIPINAS
- 14 — FINLÂNDIA
- 15 — FRANÇA
- 16 — GRÉCIA
- 17 — HONG-KONG
- 18 — HUNGRIA
- 19 — ÍNDIA
- 20 — ITÁLIA
- 21 — IUGOSLÁVIA
- 22 — JAPÃO
- 23 — MACAU
- 24 — MALÁSIA
- 25 — MÉXICO
- 26 — PAQUISTÃO
- 27 — POLÓNIA
- 28 — PORTUGAL
- 29 — RUMANIA
- 30 — RÚSSIA (Letônia)
- 31 — SUÍÇA
- 32 — SUÉCIA
- 33 — VENEZUELA
- 34 — VIET-NAM DO SUL
- 35 — **B R A S I L**





## LEICA

V. Sa. pode preferir o sistema de visor telemétrico da LEICA ou o sistema reflex da LEICAFLEX, dependendo das modalidades fotográficas peculiares ao seu caso. Ambas as câmaras vêm da Casa LEITZ e representam o mais alto grau técnica-mente atingível na óptica e mecânica de precisão.



## LEICAFLEX

A CÂMARA REFLEX COM PRECISÃO LEICA

Distribuidores exclusivos:

*Microtécnica*

INSTRUMENTAL CIENTÍFICO LTDA.

Av. Rio Branco, 277 - G. 1101 - T. 42-0706 - Rio de Janeiro -GB

do **Tapão** para Você!

duas maravilhas da moderna eletrônica

gravadores

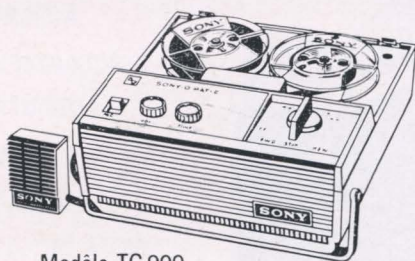
**SONY**

modêlos

**TC-900**

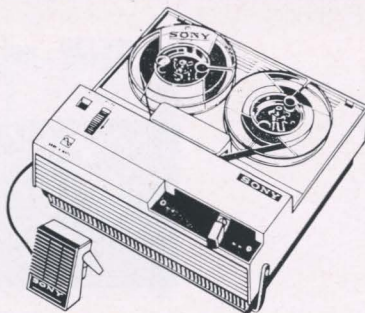
**TC-123**

- portáteis, leves, super compactos
- totalmente transistorizados.
- som excepcional pelo volume, pureza e absoluta falta de distorção.
- equipados com SONY-O-MATIC.




**Modelo TC 900**

Liga e desliga no microfone. Funciona com pilhas ou corrente elétrica indiferentemente. Ao mudar-se da corrente elétrica para pilhas ou vice-versa, não há interferência no volume da gravação ou reprodução. Grava em qualquer posição. Saída do alto-falante: 1 watt (volume excepcional!). 2 velocidades. Microfone dinâmico ultra-sensível.



**Modelo TC 123**

Fácil de operar como contar: 1-2-3! 60 minutos de gravação. Saída monitora para controle com fone. Controle de velocidade rápida para a frente. 2 faixas. 2 velocidades: 9,5 e 4,75 cm/seg. Microfone dinâmico. Pesa apenas 1.800 gr.

O que é **SONY-O-MATIC** 

é um dispositivo que evita qualquer ajuste no volume de gravação. Mesmo quando a fonte de som é demasiado forte ou irregular, se obtém uma gravação perfeita, livre de distorções.

**PREÇO AO ALCANCE DE TODOS!**

Distribuidores:



**T. Tanaka & Cia. Ltda.**

Cine - Foto - Som

Parque Dom Pedro II, 110 - 1.º andar  
Fones: 34-2768 e 37-4485 - S. Paulo

# Patrocinado pela



Confederação Brasileira de  
Fotografia e Cinema — CBFC

e



Federação Internacional de  
Arte Fotográfica — FIAP

## Comissão de Seleção:

Eduardo Salvatore — Hon. EFIAP, CREPSA, FCCB

Emil Issa — FCCB

Herros Cappello — AFIAP, FCCB

Hildebrando T. de Freitas — FCCB

Marcel Giró — AFIAP

Nelson Peterlini — FCCB

José V. E. Yalenti — EFIAP, CREPSA, FCCB

## Comissão Organizadora:

João B. Nave F.º

João Minharro

José Galdão

Juanita Suarez

Lindau Martins

Mário José Jorge

Pedro Fioretto

Shimpei Muto

Tufy Kanji

## P R E M I A Ç Ã O

### TROFÉU BANDEIRANTE (às melhores representações)

#### 1.ª secção — BR-PR (monochrome):

Estr. — KAMERASEURA r.y. — Helsinki, Finlândia

Nac. — não concedido

#### 2.ª Secção — Positivo em côr (Color Print):

Estr. — FOTOGEMENSCHAFT THYSSENGAS — Duisburg, Alemanha

Nac. — Não houve concorrente

#### 3.ª Secção — Diapositivos em côres (color slides):

Estr. — POLIZEI-SPORTVER FOTOSEKTION — Viena, Áustria

Nac. — não concedido

### INDIVIDUAL

#### 1.ª Secção — BR-PR — (Monochrome):

##### Medalhas de ouro:

Estr. — "Mutter" — HARRY PALAND, Alemanha

Nac. — "Briga" — NEWTON SOUZA CARVALHO — ABAF, Rio de Janeiro

##### Medalhas de prata:

Estr. — "Living in city" — CHUNG QUOC HUY — Viet-Nam do Sul

Nac. — "Portrait" — MILOS STRINGUINI — ABAF, Rio de Janeiro

##### Medalhas de bronze:

Estr. — "Winter Landscape" — K. O. HRUBY — Checoslováquia

"Medeia" — ANTERO TAKALA — Finlândia

"Migdiada" — ROBERTO GARDENAS — Espanha

Nac. — "Solitária" — AKABOSHI HIDEO — LFC — São Paulo

"Velhas casas" — VICENTE JOÃO PEDRO — FCJ — São Paulo

"Retrato" — LENITA PERROI — São Paulo

#### 2.ª Secção — Positivos em côres (Color Prints)

##### Medalhas de ouro:

Estr. — "Portrait" — SAKARI KAJASTO — Finlândia

Nac. — não concedida

##### Medalhas de prata:

Estr. — "Morgennebel" — MAX PAULUS — Alemanha

Nac. — não concedida

##### Medalhas de bronze:

Estr. — "Frost" — HERMANN BERGMANN — Alemanha

"Sudfruchte-winterlich" — ERICH KUSPERT — Alemanha

"Weggabelung" — JOSEF ATZMULLER — Áustria

Nac. — não concedidas

#### 3.ª Secção — Diapositivos em côres (color slides)

##### Medalhas de ouro:

Estr. — "Fantasmagorie I" — ETIENNE DESMET — Bélgica

Nac. — "Candura" — EDUARDO ROBERTO SERRA — São Paulo

##### Medalhas de prata:

Estr. — "Chapel" — MAX KIMESWENGER — Áustria

Nac. — "Sem título" — NAITO MASAYOSHI — São Paulo

##### Medalhas de bronze:

Estr. — "Strasse" — RUDI KABER — Áustria

"Gewitterregen" — WERNER PLOHBERGER — Áustria

"Castle Werfen" — FRANZ TIEFGRABER — Áustria

Nac. — "Janela" — TAKEDA YOSHIO — LFC — São Paulo

"Transfiguração" — GUACYR P. M. ARANHA — R. Janeiro, Gb.

OBS. — O Foto-cine Clube Bandeirante não participou da premiação, quer de conjunto, quer individual.

São Paulo hospeda, com muito orgulho e muita honra, a lídima representação da arte fotográfica internacional contemporânea, reunida no Salão paulistano. Várias centenas dos mais perfeitos trabalhos de artistas de renome oferecem-se à vista dos visitantes do Pavilhão da Bienal, no Ibirapuera, em eloqüente afirmação de vitalidade da arte fotográfica.

Durante um quarto de século, sem interrupção, dezenas de países acudiram ao chamado fraternal do FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE e honraram suas exposições com produção esmerada e de alto padrão. Escolas, tendências, princípios ou simples processos alternaram-se na preferência, todos agasalhados com o mesmo respeito e a mesma admiração. Anos afora, a seleção sempre se norteou por um único ponto de honra: o mérito.

O Salão dêste ano, sôbre assinalar o Jubileu de Prata das mostras organizadas pelo FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE, oferece um detalhe singular: é o último da série anual da entidade, já que no próximo ano terão início as secções internacionais de fotografia integradas na Bienal de São Paulo, com características peculiares a tais realizações.

Nos anos intercalados às Bienais de Arte Moderna, o F.C.C. Bandeirante prosseguirá, porém, em seu tradicional Salão, aberto a tôdas as correntes, inclusive as tradicionais.

Volvendo os olhos ao passado e meditando sôbre o movimento fotográfico do mundo que veio a nós neste quarto de século, para demonstrar a obra dos milhares de participantes de nossos Salões e a mensagem de fé nos melhores princípios de solidariedade humana que ela contém, sentimo-nos profundamente sensibilizados em participar, nós mesmos, dessa invisível engrenagem que congrega os homens de todo o mundo, sejam quais forem suas raças, crenças ou religiões.

Saudamos, comovidamente, os concorrentes e expositores do XXV Salão Internacional de Arte Fotográfica de São Paulo.

## 1.a Secção

### "Branco e Preto"

(monochrome prints)

#### A L E M A N H A

**Arbeitskreis Munchener Foto-Amateure —**  
Munich  
**KNOZINGER, Helmut**  
1 — Liebe

**Deutscher Kulturbund — Berlin-DDR**  
**BROESAN, Will**  
2 — Tanz II

**SCHOLZ, Horst**  
3 — Die Geste  
4 — Das Burofenster  
5 — Boote

**Fachgruppe Foto DKB — Freital-DDR**  
**HAMANN, Gerhard**  
6 — Regentag  
7 — Branereigespann

**JUNGUICHEL, Heinz**  
8 — Winter

**Fotoclub Weissensee — Berlin-DDR**  
**WEIGL, Werner R.**  
9 — Begegnung in der Morgenstunde

**Fotofreunde — Frankfurt/M-Griesheim**  
**BUSCHING, Georg**  
10 — Der Unerschutterliche

**Fotofreunde 58 — Koln**  
**ENGEL, Selma**  
11 — Gansemagd

**SCHIEDT, Josefe — AFIAP**  
12 — Im Hafen  
13 — Sinfonie der Eleganz

**SCHORN, Heinz**  
14 — Betrachtung

**Lichtbildener-Gruppe Konstanz — Konstanz**  
**AUER, Heinz**  
15 — Schwemmband

**KOHN, Werner — Bamberg**  
16 — Im Jazz-Keller

**LINDEL, Rolf — Am Radkeller**  
17 — Rauhreif

**PALAND, Harry — Esslingen**  
18 — Mutter — **Med. ouro**  
19 — Start

#### A R G E N T I N A

**Circolo Foto Cine Cordoba — Cordoba**  
**PICCIONI, Ascenzo**  
20 — Persecucion  
21 — Solitario

**Foto Club La Plata — La Plata**  
**SANTORO, Salvador J.**  
22 — Atacando

**Foto Club Villaguay — Entre Rios**  
**RAOTA, Pedro Luiz**  
23 — "... Semper Orare"

**AVULSO**

**HEINRICH, Annemarie — EFIAP —**  
**Buenos Aires**  
24 — Maria  
25 — Jorge Skibin  
26 — Mamita

"Mutter"  
HARRY PALAND  
Alemanha  
Medalha de Ouro



"Gansemagd"  
SELMA ENGEL  
Alemanha



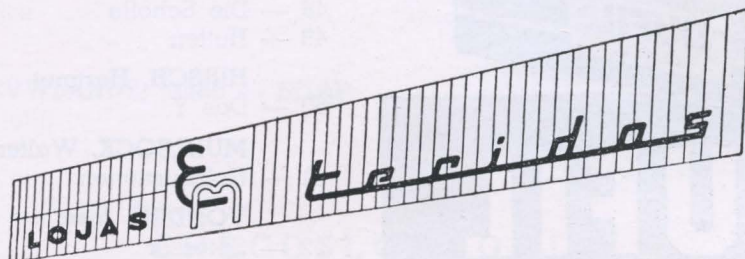
"Sinfonie der Eleganz"  
JOSEF SCHEIDT  
Alemanha



"Schwemmband"  
HEINS AUER  
Alemanha



# TERGAL NAVE



Avenida Santo Amaro, 829 — São Paulo

## A U S T R A L I A

**SKOBE, Ray** — Sydney  
27 — Qui vive

## A U S T R I A

**Kamera-Klub Linz-Urfahr** — Linz  
**ALMESBERGER, Karl** — Hcn. EFIAP  
28 — Einsame Strasse  
29 — Winterzauber

**BRUCKMULLER, Anton** — AFIAP  
30 — Graphik

**KNEIDEINGER, Erwin**  
31 — Jazz II

**Polizei Sportv. Fotosektion** — Viena  
**FISCHER, Leopold** — Hon. EFIAP  
32 — Unterweg III  
33 — Stadtwinter  
34 — Alte Gasse

**KARBER, Rudolf** — AFIAP  
35 — Rauchpause

**MIKULA, Friedrich**  
36 — Am Flugfeld

**PRISHING, Johann** — AFIAP  
37 — Die Flotte

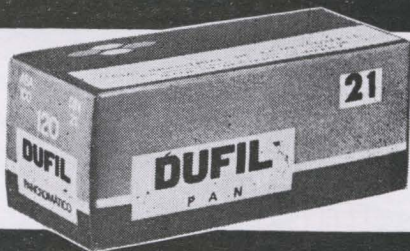
**RUDIJAN, Karber**  
38 — Einsame Krahen

**ZIELINSKI, Erhard**  
39 — Tränen  
40 — Gaby  
41 — Kirchgang

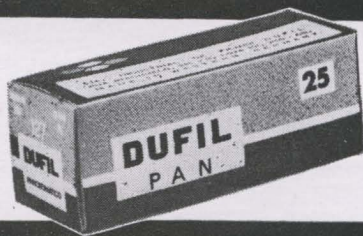
**Saurer-Werke Fotosektion** — Viena  
**KREUZPIEGL, Hans**  
42 — Im Schneetreibeln

**SCHERZER, Hans**  
43 — Seifenkistelrennen  
44 — Vasen

# DUFIL



# DUFIL



# DUFIL



# DUFIL

CIA. INDUSTRIAL DE FILMES DUFIL  
Rua Riachuelo, 221 - sl. 101, Rio de Janeiro, GB.

CIA. INDUSTRIAL DE FILMES DUFIL  
Rua Brigadeiro Tobias, 356 - Grupo 95-96 - São Paulo

CIA. INDUSTRIAL DE FILMES DUFIL  
Rua Chile, 22 - sala 1406 - Salvador

SK-Voest Fotosektion — Linz/Donau

**GRUBER, Adolf — AFIAP**

45 — Ohne Titel

**HABLIG, Leo**

46 — Dorf in Winter

47 — Licht in der nacht

**HAGENBERGER, Willy — AFIAP**

48 — Die Scholle

49 — Hutten

**HIRSCH, Hartmut**

50 — Das Y

**MUHLBOCK, Walter**

51 — Holzaustiehn

**VONDRU, Josef**

52 — Spiesser

T.V.N. Fotogruppe — Gratwein — S.T.M.K.

**HUBER, Hans**

53 — Lipizzaner Trio

T.V.N. Fotogruppe Graz — Graz

**FOELSCH, Walfram**

54 — Winterreste

55 — Wasserbuffel

**KNALL, Josef**

56 — Sigrid

57 — Weinberg

**POHL, Erwin — AFIAP**

58 — Mann im Dunkel

59 — Au Benseiter

**PUNTIGAM, Max**

60 — Medea 1966

**ROSENBERG, Herbert — AFIAP**

61 — Pariser Charme

62 — Beschneite Dacher

Waagner-Biro Fotosektion — Graz

**FOUSSEK, Erhard**

63 — Koter

**GRABNER, Franz**

64 — Kontrollgang

**HOLLER, Max**

65 — Winterschlaf

66 — Fischer

**LAFER, Erich**

67 — Trostlos

AVULSO

**KNEIDINGER, Erwin — Linz**

68 — Autofrigd hof

69 — Regina

## BELGICA

Ass. Belge de Photo et Cine — Bruxelas

**GITS, Emile**

70 — Les pignons blancs

**JASPAR, Marcel — AFIAP**

71 — Apricale

72 — Tentacules

73 — Yacht

**VANNIEVWLANDT, Julien — EFIAP**

74 — Regard felin

75 — Meditation

Cercle Royal Photogr. de Charleroi

**LEFEVRE, Robert**

76 — Goelands

Foto Klub V.T.B. — Gent

**POLET, Daniel**

77 — Family

AVULSO

**MATHYS, Georges — Sint-Truideh**

78 — Koetsiers

## CHECOSLOVAQUIA

Fotokrouzek Testroj — Teplice

**JESEK, Jiri**

79 — Teplicer Motiv

**VACLAVICK, Jindrich**

80 — Im Wald

Fotokrouzek ZK-ZJS — Brno

**ZVONIMIR, Prajzler**

81 — Breaked Fantasy

Minolta Club — Louny

**FERES, Bohumil**

82 — Das Lachen

COMÉRCIO E ASSISTÊNCIA TÉCNICA DE MÁQUINAS FOTOGRÁFICAS

**MECANOPTICA** Ltda.



UMA EQUIPE TÉCNICA ESPECIALIZADA EM CONSERTOS

AUTOMATISMO

CÂMARAS FOTOGRÁFICAS

FOTÔMETROS

FILMADORES

PROJETORES

FLASHS ELETRÔNICOS

GRAVADORES

Únicos Autorizados

**CAMERAS PETRI**

para todo o Brasil

**MATRIZ — SÃO PAULO: RUA DOS GUSMÕES, 615 - 4.º ANDAR — FONE: 35-1959**

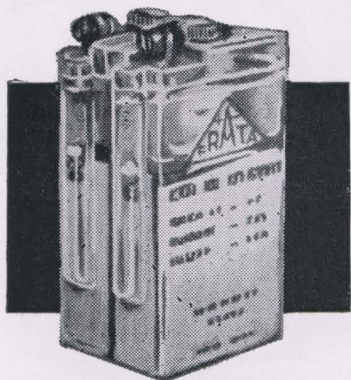
**FILIAL — SANTOS: RUA 15 DE NOVEMBRO N.º 10 — SALA 308 — FONE: 2-3096**

para flash  
eletrônico

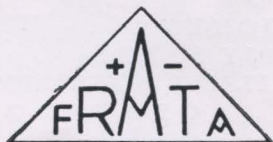
# BATERIA FRATA

4 v - 3 a/hs

Excelência em qualidade. Eficiência comprovada pelos melhores profissionais do país.



- econômica
- mais disparos por carga
- tropicalizada, para maior durabilidade



Use carregador FRATA e sua  
bateria terá vida mais longa

Caixa Postal, 4870  
São Paulo

Photographic Group VOX — Brno

**BUDIN, Milos**

83 — Attack

**HRUBY, K. O.**

84 — Winter Landscape — med. bronze

**SKOUPIL, Vladimír**

85 -- In the last row

**SKOUPILOVA, Sona**

86 — April

**TICHY, Josef — CIP**

87 — Rytms

88 — Portrait

**AVULSOS**

**SOBOTKA, Fan — Praga**

89 --- In the rain

**STIBOR, Miloslav — Olomouc**

90 — Nude I

91 — Rena

## CHILE

Club Fotografico Valparaizo — Valparaizo

**PALACIOS, Juan — AFIAP**

92 — "186"

**AVULSO**

**GUMIEL, Julián — EFIAP — Valparaizo**

93 — Prisa y Sorpresa

## ESPAÑA

Agrup. Fotog. "San Juan Bautista" — San  
Adrian de Besos

**FRANCISCO, Modesto**

94 — Savina

**GARDENAS, Roberto**

95 — Migdiada — Med. Bronze

**MACH, José**

96 — La nieta

97 — El solitario

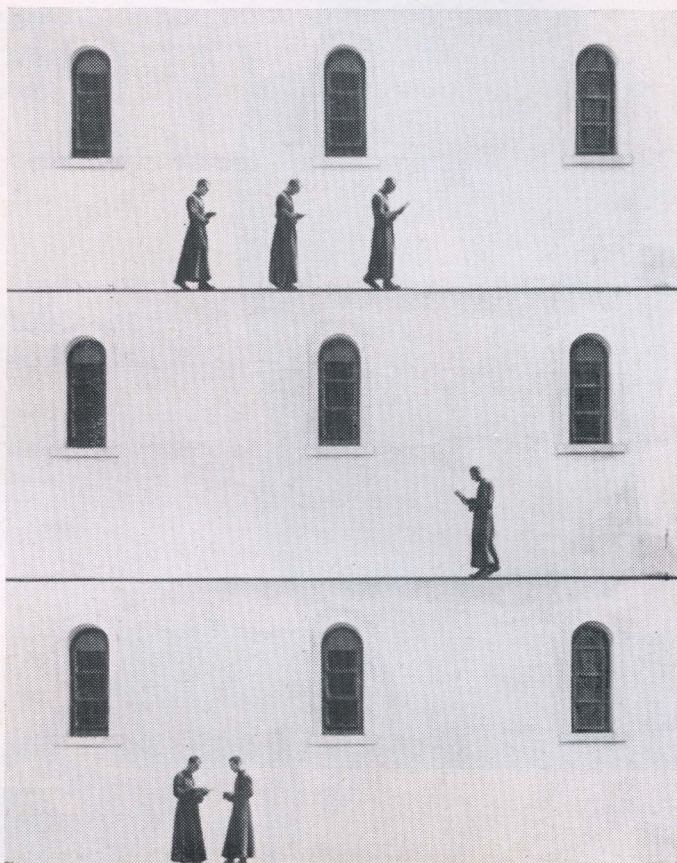
**MARCO, José**

98 — Escotilla

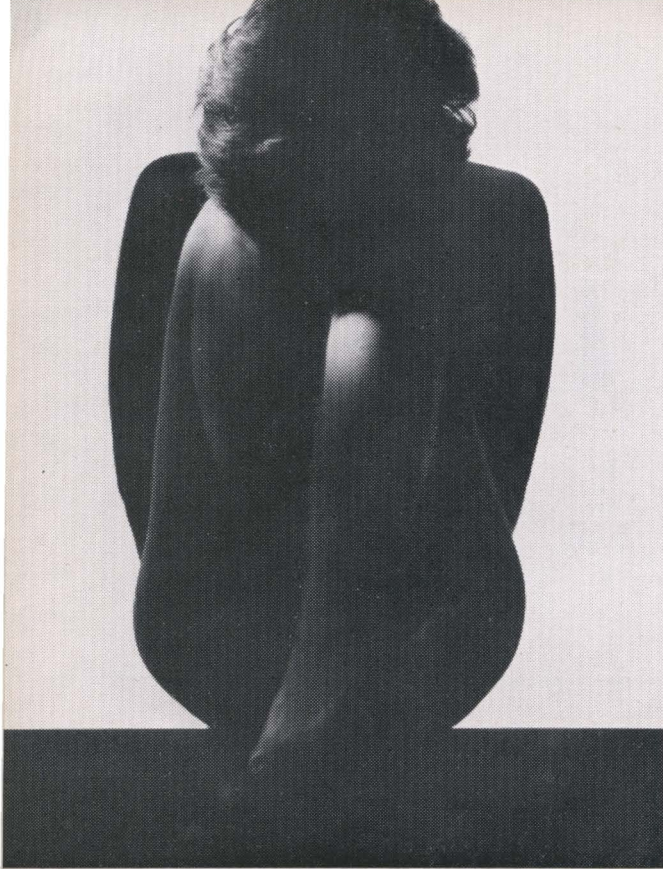
**MONREAL FIGUERAS, Francisco**

99 — El carro

"... Semper Orare"  
PEDRO LUIZ RAOTA  
Argentina



"Winter Landscape"  
K. O. HRUBY  
Checoslováquia  
Medalha de Bronze



"Nude I"  
MILOSLAV STIBOR  
Checoslováquia

"Jazz II"  
ERWIN KNEIDEINGER  
Áustria



# ILFORD

HP 3

O FILME QUE ALIA UM GRÃO EXTREMAMENTE FINO A UMA ABSOLUTA FIDELIDADE NA REPRODUÇÃO DAS CORES.



Distribuidores:

**SANIBRAS**

**SOCIEDADE ANÔNIMA IMPORTADORA BRASILEIRA**

SÃO PAULO

RIO DE JANEIRO

Rua 24 de Maio, 207 - 6.º - conj. 61

Rua da Alfândega, 145



# BRINDES BRASIL S. A.

FABRICANTES E DISTRIBUIDORES DE BRINDES COMERCIAIS  
NOVIDADE EM ARTEFATOS DE COURO, PLÁSTICOS E DE METAL  
CALENDÁRIOS DE MESA — AGENDAS DE BOLSO  
CHAVEIROS DE METAL — CANIVETES  
CINZEIROS — PORTA CANETAS  
MAGNETIC INDEX — CAIXA PARA PAPÉIS

---

Solicite sem compromisso a visita de nosso vendedor

---

**M A T R I Z :**

RUA FREI CANECA, 283 — CAIXA POSTAL, 4723 — ZONA C 21  
ENDEREÇO TELEGRÁFICO: "WERICARDO" — TELEFONE: 52-3255  
RIO DE JANEIRO

★

**F I L I A L :**

RUA XAVIER DE TOLEDO, 44 - 3.º AND. - SALA 1 - TEL.: 33-7487  
SÃO PAULO



**ESTADOS UNIDOS  
DA AMERICA DO NORTE**

- HICKLE, J. W.** — Houston, Texas  
100 — Phanton Refinery
- LEE, Wellington** — Hon. EFIAP —  
New-York, N.Y.  
101 — Misty City

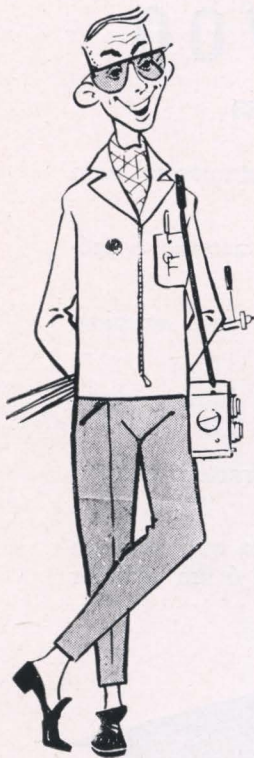
**FILIPINAS**

- Philippine Chinese Camera Club — Manila  
**ANG, Seng**  
102 — Nuns

**FINLANDIA**

- Club Turun Kamerat — Turku  
**HERNE, Kauko J. U.**  
103 — Model — 66
- Kameraseura r.y. — Helsinki  
(Troféu Bandeirante)  
**AAVALUOMA, Mauri**  
104 — Padre y madre
- HARJU, Heimo**  
105 — The Ghostrides  
106 — Fall panorama
- HOLTTO, Ismo**  
107 — Pause  
108 — Litle Pedlar  
109 — Aidinhelmassa

**ALGUMAS OFERTAS**



Filme Orwo 120 .....	1.200
Câmara Box .....	9.900
(com 2 filmes 120)	
Câmaras Olympus Pen EE .....	4x46.000
Projetores Fixos (semi automáticos):	
Projefix I.E.C. 35 mm .....	4x53.500
c/ ventilador lamp. 300w.	
c/ strip film	
Projektor Fuji-Birdie .....	4x26.500
35mm semi automático	
Lamp. 100w.	

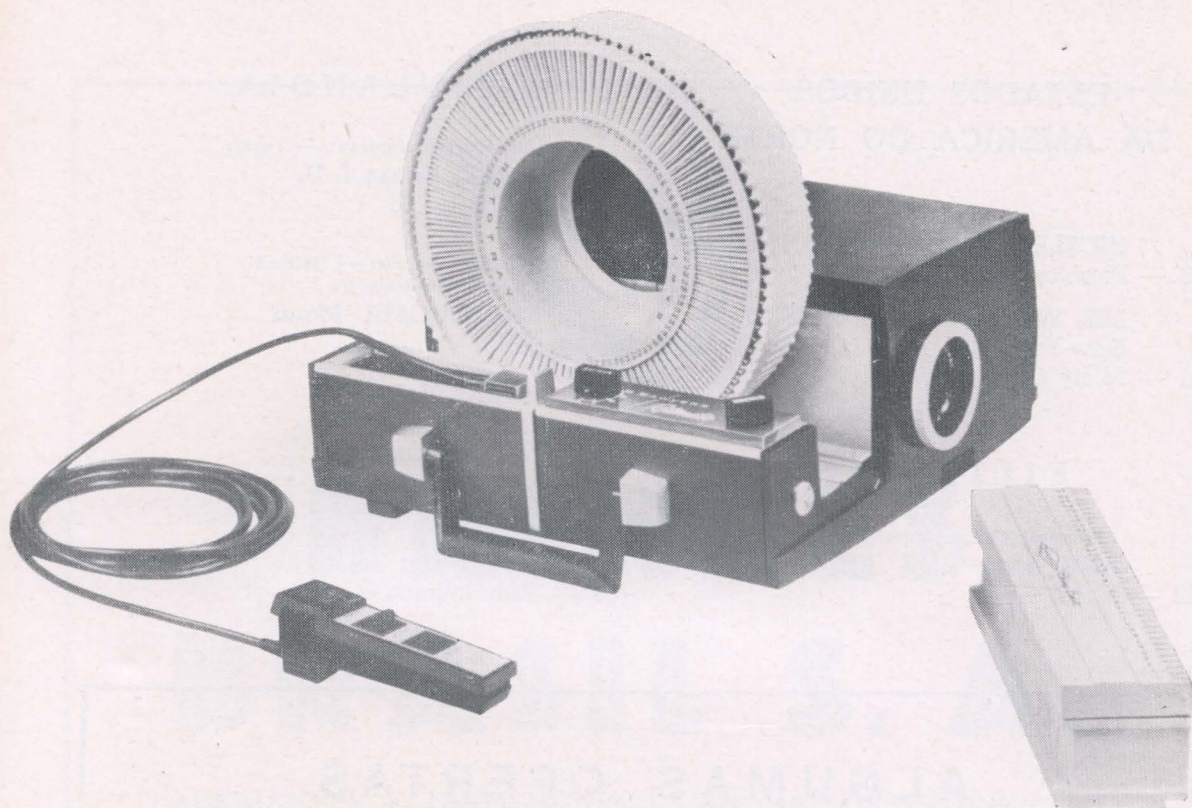
**LEMBRE-SE: — em FOTOKINA o senhor NÃO  
PAGA a REVELAÇÃO de seus filmes branco  
e preto.**



*Ótica* **FOTOKINA** LTDA.

RUA 24 DE MÁIO, 62  
AV. SÃO JOÃO, 439 - Loja 122

GRANDES GALERIAS - TÉRREO  
— SÃO PAULO —



# ROTOMATIC 700

UMA "RODA GIGANTE" COM 100 EMOÇÕES

Graças ao "ROTOTRAY" V. projeta 100 slides ininterruptamente, sem molduras especiais, sem parafusos, adaptadores, etc.

Com os práticos magazines "Easy-Edit" V. projeta 36 slides usando o próprio magazine como classificador e gaveta.


O "Timer" lhe garante intervalos regulares entre os slides sem escalas, de 5 a 30 segundos.

O formidável sistema ótico do ROTOMATIC 700 garante luminosidade perfeita e máximo aproveitamento de sua lâmpada de 500 Watts.

Com o controle remoto V. troca os slides, corrige o foco e inverte o sentido da projeção à sua vontade.

O SAWYER'S ROTOMATIC 700 é o único projetor automático que também permite controle manual de todas as funções. Além disto, é um projetor "aberto" que trabalha "às claras".

CONHEÇA TAMBÉM OS OUTROS  
PROJETORES DA FAMOSA LINHA



SAWYER'S

EM TODAS AS BOAS CASAS DO RAMO



"Misty City"

WELLINGTON LEE — EE.UU.



"Mamita"  
ANNEMARIE HEINRICH  
Argentina

"Weinberg"  
JOSEF KNALL  
Áustria



"Cold beauty"  
EMILE DELORME  
França



**PEKKONEN, Kalevi**

- 110 — Mope  
 111 — Landscape  
 112 — Everyday Morning

**SOVOLAINEN, Mikko**

- 113 — The Raft  
 114 — Tuula

**TAKALA, Antero — ARPS**

- 115 — Face  
 116 — Medeia — **med. bronze**  
 117 — Trees of winter

Kouvola Kameraseura r.y. — Kouvola

**KAJASTO, Sakari**

- 118 — Tuijá  
 119 — Detail  
 120 — Boat in the night

**TOMMOLA, Esko**

- 121 — Landscape n.º 1  
 122 — Landscape n.º 2  
 123 — Foggy morning

**FRANÇA**

Cine-Photo Club Perigoudin — Perigueux

**MASSAT, Maurice — EFIAP**

- 124 — Ambiente du soir

Groupe Photo-Cine de Boulogne-Billancourt

**BOUGEOS — AFIAP**

- 125 — Symetrie  
 126 — Neige

**CAU, Roland — AFIAP**

- 127 — En altitud

Photo Club de l'Anjou — Angers

**FLEURY, Guy**

- 128 — Les 3 Noirs

**ZEIMERT, Jacques — EFIAP**

- 129 — Dany

Photo-Club de Bordeaux — Bordeus

**ANTONINI, Pierre**

- 130 — Rêveuse

Valvulas para alta pressão  
 Forjaria de latão  
 Fundição de alumínio  
 Aspersores e conexões para irrigação



Mecânica de Precisão "APIS" Ltda.

Rua Vergueiro, 3645 - (Vila Mariana)  
 Telefones 70-7708 e 7-1731

Caixa Postal, 12.995  
 End. Telegráfico "MEPRAPIS"  
 SÃO PAULO

Photo-Club S.N.C.F. — Santes  
**MARTIN, Paul — EFIAP**

131 — Tailway

Photo-Club Viennois — Vienne (Isere)  
**GEROLI, Augustin**

132 — La Fenaison

133 — Catherine

**PARET, Claude — AFIAP**

134 — Un visage

Photo-Club Vierzonnais — Vierzon  
**MARTINAUD, Paul**

135 — Caty

**TICHIT, Joseph Jean**

136 — Vignes a Cavaillon

**AVULSOS**

**DELORME, Emile -- EFIAP -- Saumur**

137 — Cold beauty

**HINFRAY, M. — Savigny-Sur-Orse**

138 — Regard

## HONG-KONG

Photographic Society of Hong-Kong

**CHAN, Shau-U — ARPS**

139 — Cooking Time

140 — Jealousy

**CHAN, Ying — ARPS**

141 — One Heart One Way

**CHAN, Yu-Kui — FRPS**

142 — Flying Couple

143 — Under construction

144 — Up and down

**CHEW, K. C. — Hon. FCPA**

145 — Heavy Burden

**LEE, Miss Tam-Mui — ARPS**

146 — In the workshop

**LEE, Wing Tong — Hon. FSeaps**

147 — Hurrying

148 — Site Labourer

149 — Net and shadow

**TAM, Kwok-Kwan — Hon. FCPA**

150 — Fairy Land

151 — Toil in Morn

**AVULSO**

**SHUI-HIMG — ARPS — Hong-Kong**

152 — Trio

# JOSÉ ROQUE PREARD - Representações

## IMPORTAÇÃO — EXPORTAÇÃO — CONTA PRÓPRIA

### EQUIPAMENTOS PARA CINEMA E FOTOGRAFIA

Amostras \* Impressos \* Detalhes Técnicos \* Vendas

ROLL FILM "FK"

FILME PLANO "FK"

MICROFILM "FK"

RAIO-X MÉDICO "SANIX"



RAIO-X DENTÁRIO "DENTIX"

FILME CINE "FK"

FILME GRÁFICO "REPRINT"

PAPEL FOTOFRAFICO "FK"

**VENDAS SÔMENTE POR ATACADO**

Av. Presidente Vargas, 590 - 4.º andar - Gr. 406 - Telefone 23-2824

**RIO DE JANEIRO, GB. — BRASIL**

## HUNGRIA

Budapest Foto Klub — Budapeste

**SALMECZI, J. T.**

153 — Figura

**AVULSO**

**MARKOVICS, Francis** — Budapest

154 — A Father

## ITALIA

**RICCARDI, A.** — EFIAP — Brescia

155 — Quattro Cappelli di Paglia

156 — Autunno in Valle

**POLLITZER, Andrea** — Hon. EFIAP

157 — Strange Portrait

158 — Cimitero of Colfosco

## IUGOSLAVIA

Foto-Klub Beograd — Belgrado

**DRAGAN, Pantic**

159 — The Hovering Steeple

Foto-Klub Sarajevo

**DZEMAL, Hadzimuratovic**

160 — Oluja

**KASIK, Ing Oton**

161 — Fantazija I

**KRSTANOVIC, Slobodan**

162 — Ouda prirode

**PETAR, Radak**

163 — Aida

**TERZIC, Ivan**

164 — Miting

## MACAU

**YIP, Yen-Kong** — Macau

165 — Progress

166 — A scene in a park

# Minolta



## AUTOPAK 700

Para filme Kodapak (retrato 28,5 x 28,5 mm)

## 24 RAPID

para filme Agfa Rapid (16 poses de 24 x 24 mm)

As únicas máquinas fotográficas do mundo de carga instantânea (rápida) com controle triplo de exposição:

### AUTOMÁTICO

ajustar em A e o fotômetro seleciona automaticamente a exposição correta.

### MANUAL

o trabalho manual é possível entre B 1/30 - 1/250 seg. e f.2.8. - f. 22

### VALOR LUZ

escolha-se uma velocidade e regula-se a abertura de acordo com o fotômetro ou vice-versa.

Objetiva Rokkor f.2.8-32 mm de 4 elementos  
Fotômetro CdS de grande sensibilidade  
Telémetro acoplado  
Sincronização direta e com corda p/flash comum e eletrônico.

COMÉRCIO ULTRAMARINO COSA S. A.  
C. P. 1939 - ZC - 00 - RIO DE JANEIRO

**Minolta = MELHORES FOTOGRAFIAS**  
**Rokkor FAZ A DIFERENÇA**

# Canon

CÂMARAS - FILMADORES - CINE PROJETORES  
OBJETIVAS - ACESSÓRIOS

Representantes para o Brasil:

**unifoto** Itda.

Caixa Postal 9533 — São Paulo

## MALASIA

Phot. Soc. of Singapore — Singapura

**ONG, Seng-Chew** — AFIAP

167 — Serenity

168 — Religious Congregation

**YAM, Pak-Nin** — AFIAP

169 — In the mood

**YIP, Cheng-Fun** — EFIAP

170 — Looking

171 — The First Cast

## POLONIA

**WIESLAW, Zielonski** — Varsóvia

172 — Snowing

## PORTUGAL

**PINTO, Mario** — Queluz

173 — O Arrais

## RUMANIA

Asociatia Artistilor Fotografi — Bucareste

**CAHANE, Oseph**

174 — La poesia d'hiver

**LOFFLER, Heddy** — EFIAP

175 — Symphonie en noir

**LOWY, Tibor** — AFIAP

176 — Silhouette

**VOINESCU, Petri** — AFIAP

177 — En dépit d'age



"Medeia"  
ANTERO TAKALA  
Finlândia  
Medalha de Bronze



"Hurrying"  
WING TONG LEE  
Hong-Kong



**"Migdiada"**  
**ROBERTO D. GARDEÑAS**  
Espanha  
Medalha de Bronze



**"Fairy Land"**  
**KWOK-KWAN TAM**  
Hong-Kong

## RUSSIA

Rigas Amatieru Klub — Lettonia

**OZOLINS, Fazeps** — Riga

178 — Jardinet Super-Urbain

## VIET-NAM DO SUL

**HUY, Chung-Quôc** — Saigon

179 — Living in city — **med. de prata**

**LUOC, Vuong-Thieu** — Saigon

180 — Staring

181 — Worried

**MAU, Tran-Kinh** — Saigon

182 — Boy

**NGUYEN, Ngac Hanh** — Saigon

183 — Return to dust

184 — The Soldier

**OAI, Don Hong** — Saigon

185 — Drying the cloth I

186 — Drying the cloth II

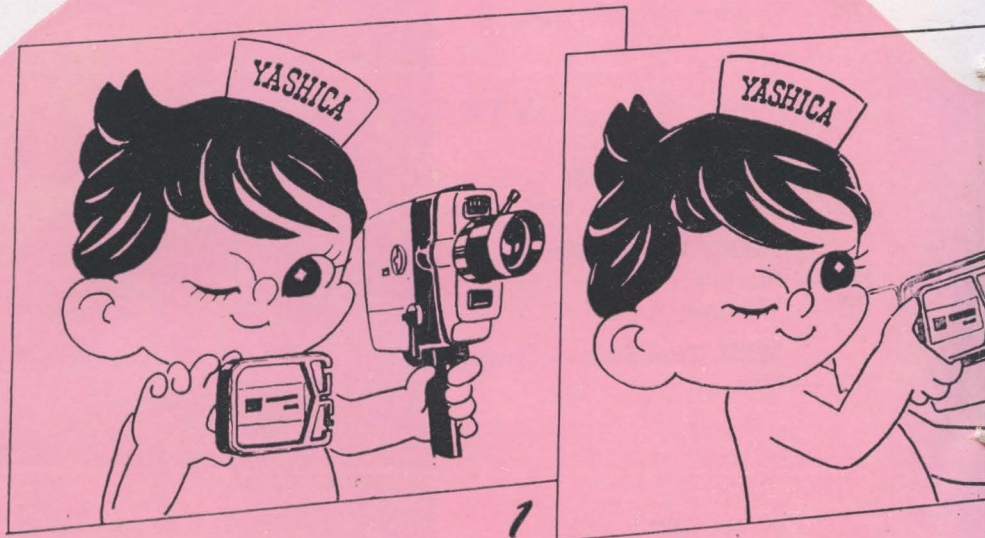
# Ensino no SESI

Esta garota feliz pertence a uma das escolas pré-primárias do SESI, instaladas em todo o Estado de São Paulo para filhos de trabalhadores da indústria, transportes, comunicações e pesca. Essas classes pré-primárias fazem parte da grande rede escolar primária que conta atualmente 2.260 escolas, com 76.087 alunos matriculados.

O ensino primário patrocinado pelo Serviço Social da Indústria em nosso Estado está baseado nos cursos oficiais, sendo todo o material didático utilizado pelos alunos inteiramente grátis.

Pela característica fundamentalmente educativa da entidade, êsse setor é dos mais desenvolvidos, ao lado da medicina preventiva, do abastecimento de gêneros e da construção de casas próprias para operários, além de inúmeros outros serviços prestados pelo SESI ao trabalhador paulista e sua família,



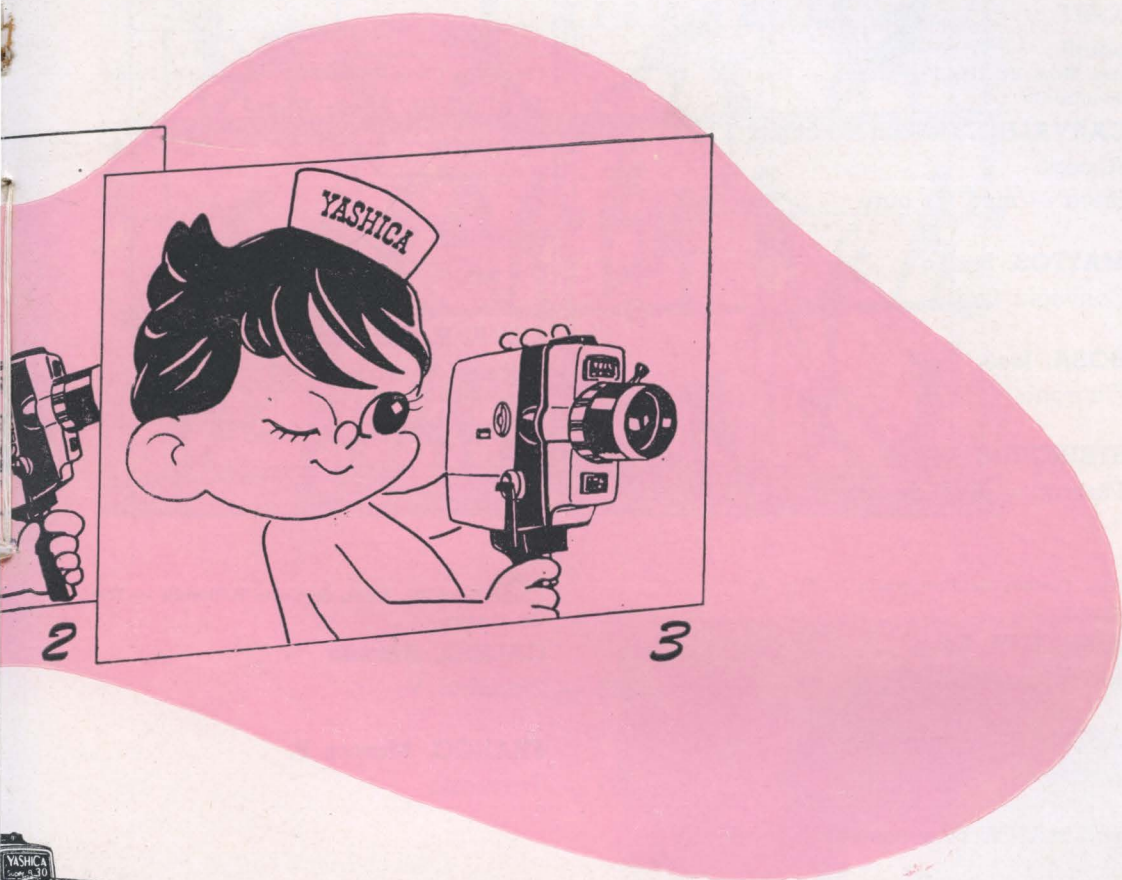


**YASHICA**

Super-8 **30**



**A MAIS MODERNA FILMADORA DA ATUALIDADE**



Distribuidor Exclusivo Para Todo o Brasil

# SOSECAL

Comércio e Importação S.A.

SÃO PAULO

RIO DE JANEIRO

RECIFE

## B R A S I L

Ass. Bras. de Arte Fotográfica — Rio de Janeiro-Gb

**CARVALHO, Newton de Souza**

187 — Absorto

188 — Briga — **med. de ouro**

**MATTOS, Emílio**

189 — Conversa fiada

**ROSA, José**

190 — Filigrana

**STRINGUINI, Millos**

191 — Portrait — **med. de prata**

Ass. Carioca de Fotografia — Rio de Janeiro-Gb

**ASZMANN, Egon**

192 — Morgana

**ASZMANN, Ferenc Jr.**

193 — Suspense

**ASZMANN, Francisco — Hon. EFIAP**

194 — Colheita

195 — O dardo

Cine-Foto Clube Ribeirão Preto — São Paulo

**BARILLARI, Sívio Nieri**

196 — Dominical

197 — Fotografismo

**FANTINI, Waldemar**

198 — Regresso

**SILVA, F. Amêndola da**

199 — Abrindo o espaço

**SPANÓ NETTO, Antonio**

200 — Saudades de um exilado

201 — Metr pole

Clube Foto-Fil. Num. de Volta Redonda — Rio de Janeiro

**CALINO, Antonio**

202 — Operário V

**FRANCO, Marcos P.**

203 — Travessia



Esija os  
produtos EDICT  
para melhores

- FOTOGRAFIAS
- RADIOGRAFIAS
- ARTES GRÁFICAS

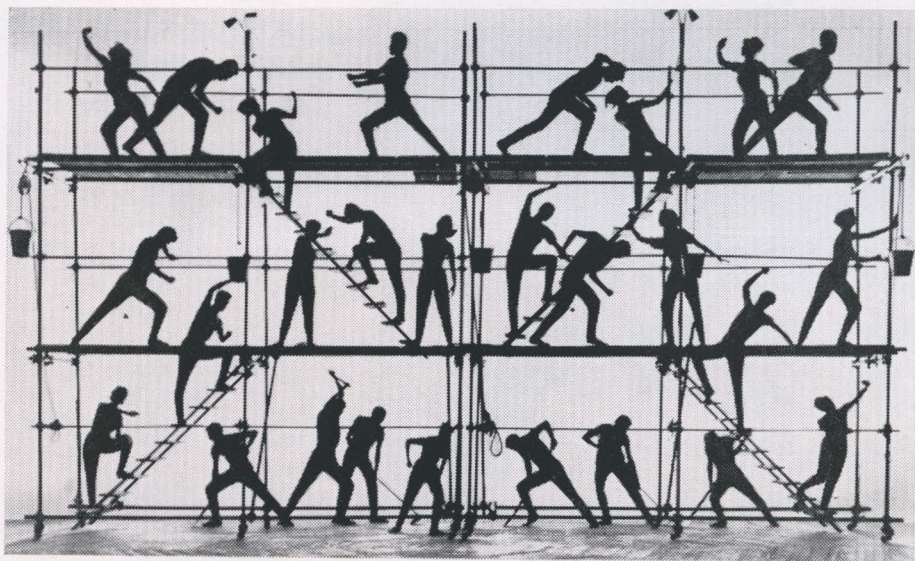
**REVELADORES - FIXADORES**

e demais preparados  
químicos

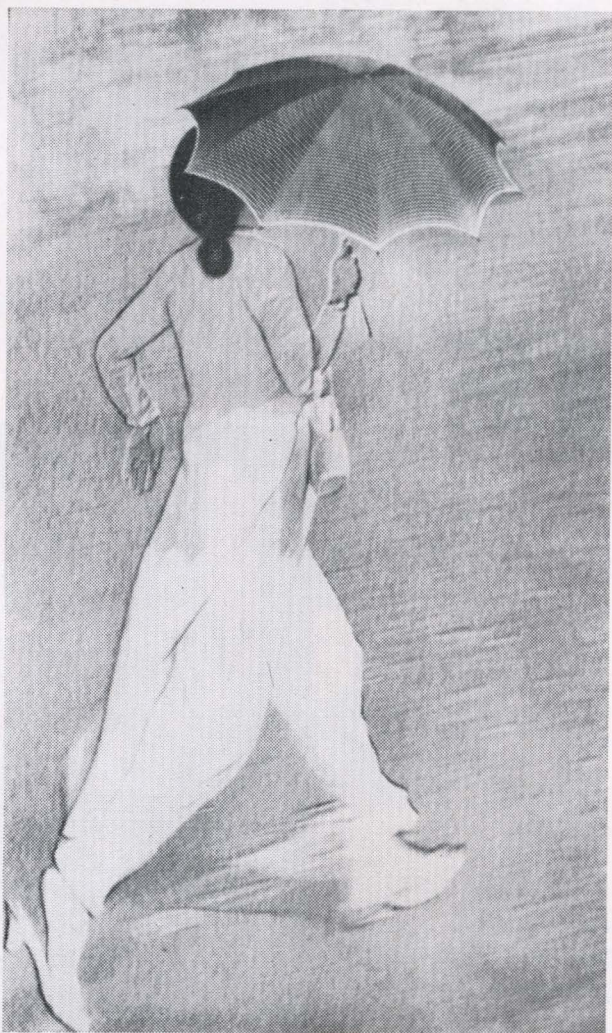
à venda nas boas casas do ramo

**FOTOQUÍMICA "EDICT" LTDA.**

Rua Homem de Melo, 654 — Fone: 62-0092



"Silhouette"  
TIBOR LOWY  
Rumania



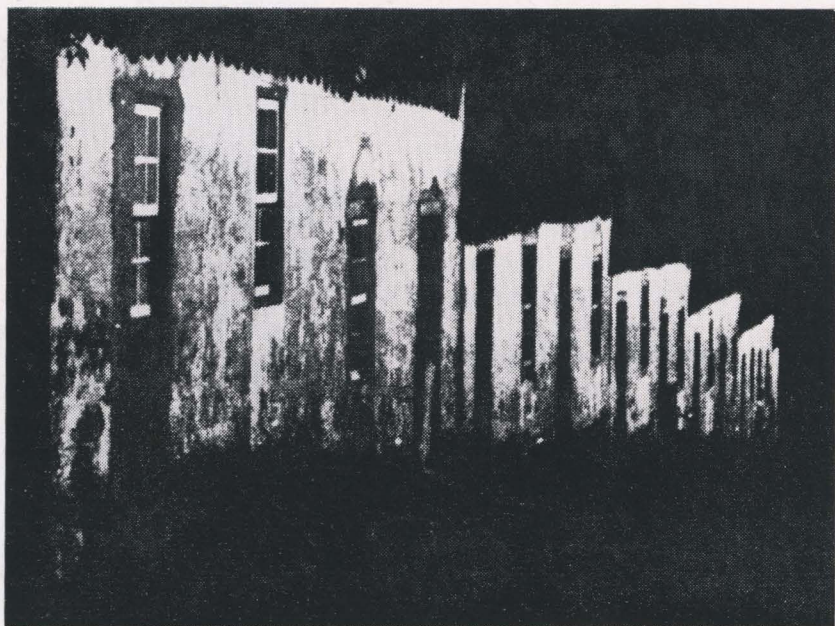
"Living in city"  
CHUNG-QUÔC HUY  
Viet-Nam  
Medalha de Prata

**"Briga"**

**NEWTON S. CARVALHO**

**ABAF — Brasil**

**Medalha de Ouro**



**"Velhas casas"**

**VICENTE JOÃO PEDRO**

**FCJ — Brasil**

**Medalha de Bronze**



Foto Cine Clube Gaúcho — Pôrto Alegre, RGS

**LEVIN, Alberto**

204 — Telhado

**LIMA, João Carlos**

205 — Carros

206 — Trilhos

207 — Estudo

Foto Clube de Minas Gerais — Belo Horizonte, MG

**ALMEIDA F.º, José Mendonça**

208 — Retirada

**AMARO, Eugênio Vidigal**

209 — Pescadores

210 — Contemplação

**BICALHO, Edmundo Campos**

211 — Vicentinas

212 — Alhures, às 5 da tarde

Foto Clube do Jaú — Jaú, SP

**CAMPOS, Alceu Ferraz de**

213 — Passarela

**GIMENEZ, José Moreno**

214 — Composição

215 — O modelo II

**PEDRO, Vicente João**

216 — Velhas casas — med. de bronze

Foto Clube do Pará — Belém, PA

**BIBAS, Gratuliano J. N.**

217 — Traços e manchas

218 — Noturnal

**GOES, José Mendonça**

219 — Espectral

**RENDEIRO, João Nunes**

220 — Cabeça de menino

221 — Tipo popular

Iris Foto Grupo — S. Carlos, SP

**SILVA, Paulo Pires**

222 — Abstração

223 — Sinantéreas

# PETRI

## 7s

Fotômetro automático

# PETRI

## 7s

Obturador 1/500

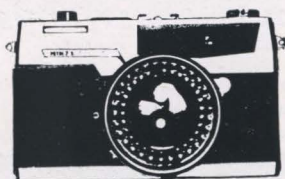
# PETRI

## 7s

Objetiva 45 mm f:1,8 ou 2,8

# PETRI

## 7s



**FOTOIMPORT LTDA.**

Representante e distribuidor no Brasil

Caixa Postal 30.051 - São Paulo



# Minolta

## ELECTRO SHOT

a Câmera com  
**OBTURADOR**  
**ELETRÔNICO**



Objetiva ROKKOR QF f 1.8 - 40 mm  
de 6 elementos em 4 grupos

Obturador eletrônico SEIKO-ES

1/16 - 1/512 com progressão  
precisa, selecionando automática-  
mente a abertura do diafragma e  
a velocidade mediante transis-  
tores e diódios de miniatura.

Fotômetro CdS embutido na objetiva.

Sinal de advertência  
para luminosidade inadequada.

Disparador automático  
com retentor do valor EE.

Sincronização p/flash  
comum ou eletrônico (MFX).

Alcance da sensibilidade do filme  
ASA 25-400 (EV 5.7 - 17 EE).

Representante para o Brasil:

COMÉRCIO ULTRAMARINO COSA S. A.  
C.P. 1939 - ZC - 00 - RIO DE JANEIRO

**Minolta** = MELHORES FOTOGRAFIAS  
**Rokkor** FAZ A DIFERENÇA

Liberdade Foto Club — São Paulo, SP

**AKABOSHI, Hideo**

224 — Solitária — med. de bronze

**MUTO, Shimpei — FCCB**

255 — Composição

226 — Cêrcas

**ONUMA, Takashi**

227 — Túmulo

228 — Contra-luz

**TAKEDA, Yoshio**

229 — Duplas

230 — Mil caras

Santos Cine Foto Clube — Santos, SP

**DAVI, Duílio**

231 — Fantasia

**GUEDES, Nelson**

232 — Inverno

Sociedade Fluminense de Fotografia —  
Niterói, RJ

**FELLET, H.**

233 — Composição I

234 — Dissecção

AVULSOS

**LERROL, Lenita — São Paulo**

235 — Sem título — med. de bronze

236 — Sem título

237 — Sem título

**PERROI, Olivier — São Paulo**

238 — Sem título

239 — Sem título

240 — Sem título

**SERRA, Eduardo Roberto**

241 — Annick-V

FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE — São Paulo, SP

**ABUJAMRA, Jorge**

242 — Sobremesa

**ARREBOLA, Ilson Antonio**

243 — Tubos

**BERGER, R. H.** — Pôrto Alegre, RGS

244 — Aloecasso metálico

245 — "Chiaroscuro"

246 — Viajantes

**CARDOSO, Ciro A.**

247 — Alucinação

248 — Levitação

**CARNEIRO, Dulce**

249 — Portrait Vera Lúcia Gouvêa

250 — Portrait Carlos Alberto Pôrto

251 — Um homem, uma mulher

**CHAVES, Newton**

252 — Composição arquitetônica

253 — Queimada

**CORREIA, Roberto A.**

254 — Portrait n.º 2

255 — Portrait n.º 3

**COSTA, Milton Martins**

256 — Boa viagem

257 — Trama e ordume

258 — Vértices do progresso

259 — Ponto e linhas

**DIAS, José M. Martins**

260 — Domingo

261 — Caminho da fé

262 — Abstrato

263 — Peixes

**FIORETTO, Pedro**

264 — Côco da Bahia

265 — Banda

266 — Promessa

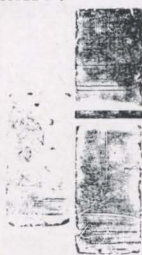
267 — Retrato



# ZEISS IKON

de fama mundial pela precisão até ao mais ínfimo detalhe:

CONTINA  
CONTESSA LKE  
CONTESSAMAT SE  
CONTESSAMAT SBE  
CONTAREX  
IKOMATIC



CONTAFLEX super BC



À VENDA NAS BÓAS CASAS DO RAMO

Representantes:

OPTICON IMPORTADORA S. A.

Praça da República, 162 - 4.º - Tel.: 35-1687  
SÃO PAULO

**GALDÃO, José**  
268 — Pausa  
269 — Indiscrição  
270 — Um ranchinho

**GARCIA BARROS, Fernando**  
271 — Arremêso da malha  
272 — Mulher com criança e sombrinha  
273 — João  
274 — Para o asfalto

**GIRÓ, Palmira**  
275 — Passeio  
276 — Espera  
277 — Sem título  
278 — Sem título

**JOAN, Camilo**  
279 — Paisagem solarizada

**JORGE, Mário José**  
280 — Altas luzes  
281 — Luta cotidiana  
282 — Linhas

**KANJI, Alice**  
283 — Textura

**KANJI, Tufy**  
284 — Retrato

**KUMAGAI, Takashi**  
285 — Sem título  
286 — Sem título  
287 — Sem título  
288 — Sem título

**LECOQC, Jean — AFIAP**  
289 — Limpeza matinal  
290 — Fuga  
291 — Altos Fornos  
292 — Cusco

**MACEDO NETO, Henrique**  
293 — Panorama de Roma  
294 — Ballet da Guiné

**MALFATTI, Guilherme**  
295 — Sombra do amanhecer



## FUNDAÇÃO DE BRONZE, ALUMÍNIO E OUTROS METAIS NÃO FERROSOS

Trabalhos nas Normas

S A E  
D I N  
A S T M

Executa-se com perfeição qualquer trabalho pertencente ao ramo.

FUNDAÇÃO CENTRÍFUGA  
E AREIAS ESPECIAIS.

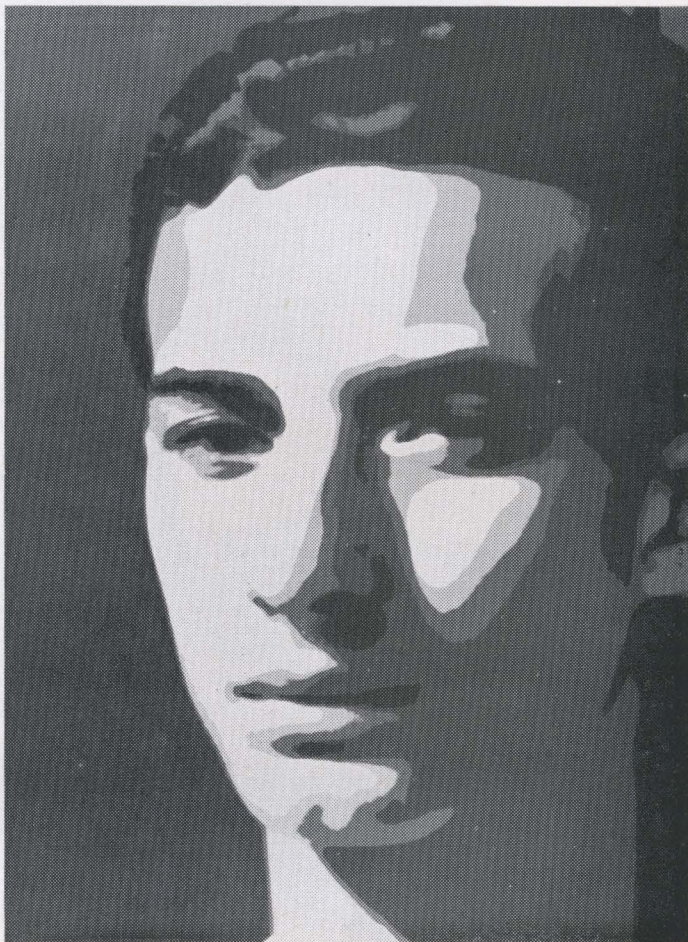
ESTOQUE DE BUCHAS E TARUGOS  
EM BRONZE COMUM E FOSFOROSO

### DANTE PAPERETTI

Rua Guarda de Honra, 276  
IPIRANGA

Tel.: 63-1679  
SÃO PAULO

"Portrait"  
MILLOS STRINGUINI  
ABAF — Brasil  
Medalha de Prata



"Solitária"  
HIDEO AKABOSHI  
LFC — Brasil  
Medalha de Bronze

*"Tipo Popular"*  
JOÃO N. RENDEIRO  
FCP — Brasil



*"Retrato"*  
LENITA PERROI  
São Paulo — Brasil  
Medalha de Bronze



PREPARADOS "WERNER"  
A GARANTIA  
DE BONS SERVIÇOS



Encontrados na "CINÓTICA", em São Paulo

**MARCONATO, Roberto**

- 296 — Retrato n.º 1  
 297 — Velhos companheiros  
 298 — Bar de Favela  
 299 — Gaiolas

**MINHARRO, João**

- 300 — Pobre, mas feliz  
 301 — Ritmos novos  
 302 — Meu único amor  
 303 — Retirante

**NAVE F.º, João B.**

- 304 — Composição c/ janelas  
 305 — Alta velocidade  
 306 — Pinheiral  
 307 — Alta velocidade n.º 6

**PINI, Octávio**

- 308 — Composição c/ flôres

**REICHMANN, Jerzy**

- 309 — Sem título  
 310 — Janela  
 311 — Transeunte

**SANAHUJA, Ramón**

- 312 — Retrato de um operário  
 313 — Relógios  
 314 — Janelas

**SATO, Eíqirio**

- 315 — Abstração

**SCHWARTZ, Madalena**

- 316 — Gato

**SOUZA, Darcio C.**

- 317 — À procura do sol  
 318 — Dulce  
 319 — Triste menino  
 320 — Silêncio

**SUAREZ, Juanita**

- 321 — Retrato

## Fóra de Seleção

### Membros da Comissão de Seleção

**CAPPELLO, Herros — AFIAP**

- 322 — Composição c/ fôlhas  
 323 — Fôlhas — Estudo 1  
 324 — " " 2  
 325 — " " 3

**GIRÓ, Marcel**

- 326 — Sem título  
 327 — Sem título  
 328 — Sem título  
 329 — Sem título

**ISSA, Emil**

- 330 — Passeando na praia  
 331 — Favela

**PETERLINI, Nelson — AFIAP**

- 332 — Paisagem Alpina  
 333 — Telhados mouriscos  
 334 — Paisagem  
 335 — Sem título

**SALVATORE, Eduardo — Hon. EFIAP**

- 336 — Umbrais do céu  
 337 — Retrato de Marcel  
 338 — Caçador furtivo  
 339 — Árvores

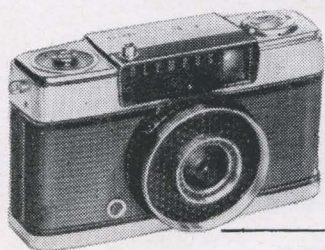
**YALENTI, José V. E. — EFIAP**

- 340 — Pânico  
 341 — Pesadelo  
 342 — Espectral  
 343 — Resíduos





DOIS "BONS AMIGOS"

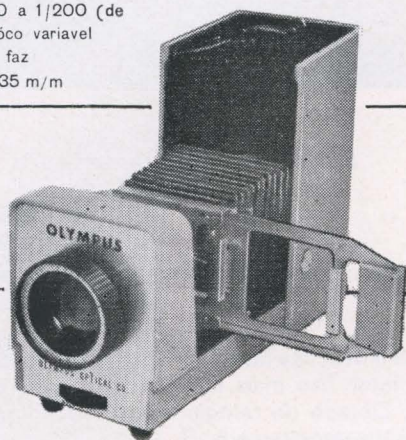


CAMARA **OLYMPUS Pen** "EES"

Objetiva D. Zuiko 1:2,8/30m/m totalmente automática - não há possibilidade de falhas - Com trava no obturador - Obturador 1/40 a 1/200 (de acôrdo com a intensidade de luz) foco variavel (3 zonas) Controle manual optativo faz 72 fotos com um filme comum de 35 m/m

PROJETOR **OLYMPUS Pen**

Objetiva 1:2,8/55m/m  
(grande angular) projeto fixo, especialmente concebido para dispositivos de 18x24m/m, e 35 m/m.



à venda nas  
boas casas  
do  
ramo

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

**TROPICAL** LTDA.  
CAIXA POSTAL 6660 - SÃO PAULO



*Faça como o famoso ator alemão O. W. FISCHER...*

*projete os seus slides com o*

# Paximat

O "LEADER" DOS PROJETORES FIXOS

N-24

Várias inovações fazem do PAXIMAT mod. N-24 o projetor fixo mais aperfeiçoado e mais cobinado. Dotado de relógio embutido, troca slides automaticamente cada 8, 15 ou 30 segundos, com controle remoto e retrocesso para o slide ir e voltar à sua vontade! Luz fria (lâmpada de baixa voltagem, equivalente a 750 W) e seu equipamento inclui mala-arquivo portátil com 5 chassis-magazines extras.

**3** CONTRÔLES  
REMOTOS

- 1.º Mudança de slides
- 2.º Retrocesso
- 3.º Focalização

à venda nas  
boas casas  
do  
ramo

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

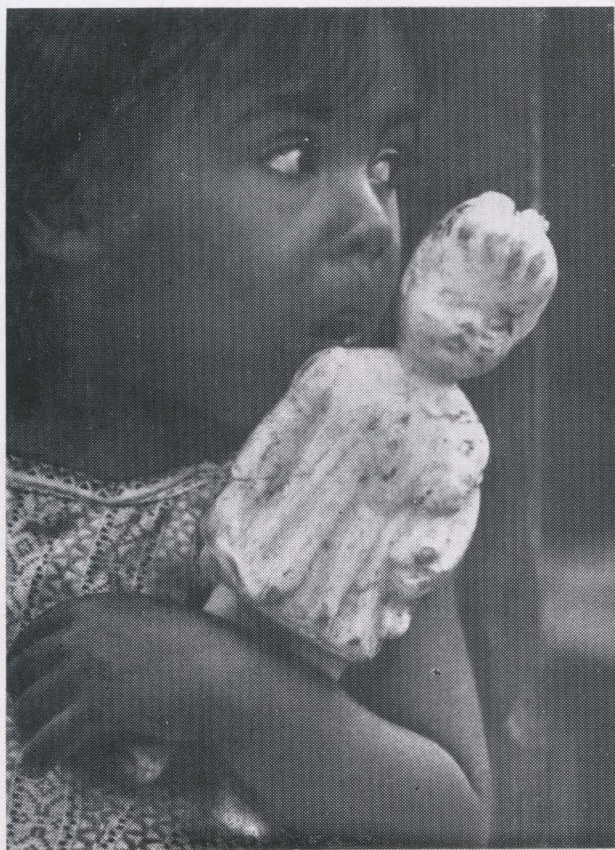
**TROPICAL** LTDA.  
CAIXA POSTAL 6660 - SÃO PAULO

"Portrait"  
ROBERTO A.  
CORREIA  
FCCB — Brasil

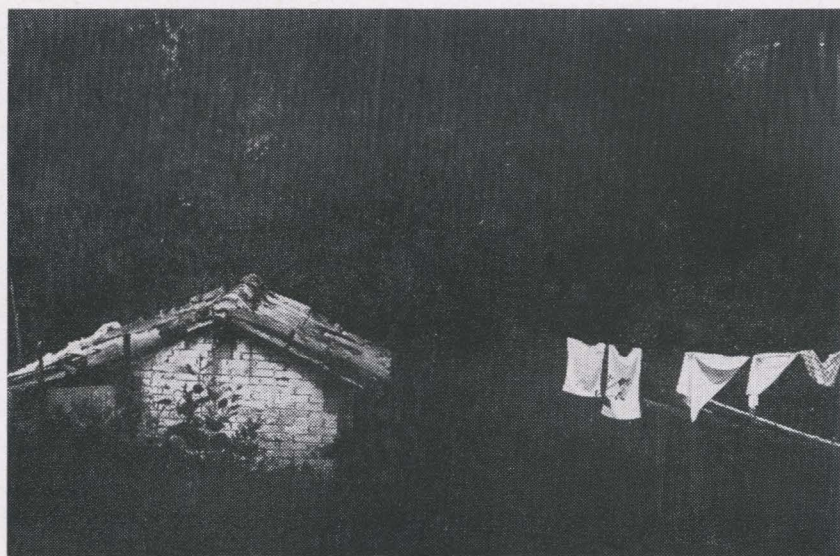


"Arremêso de malha"  
FERNANDO G. BARROS  
FCCB — Brasil

*"Meu único amor"*  
JOÃO MINHARRO  
FCCB — Brasil



*"Um ranchinho"*  
JOSÉ GALDÃO  
FCCB — Brasil



**2.a Secção**  
**"Positivo em Cores" (Color Prints)**

**A L E M A N H A**

**Arbeitskreis Munchener Foto-Amateure —**  
Munique

**DIETER, Pflugmacher**  
1 — Perlvorhang

**Fotogemeinschaft Thyssengas — Duisburg**

**BERGMANN, Hermann**  
2 — Leckerbissen  
3 — Frost — **med. de bronze**  
4 — Solarisierte Blüten

**LANG, Karl**  
5 — Brammen

**MARTZIK, Egon**  
6 — Geschwindigkeit  
7 — Phanton  
8 — Regatta

**AVULSOS**

**HELLMANN, Gerhard — Pfaffenhofen**  
9 — Signale fur die Nacht

**KUSPERT, Erich — EFIAP — Arzberg**  
10 — Sudfruchte-winterlich — **med. bronze**  
11 — Advent  
12 — Coleoptera

**PAULUS, Max — EFIAP — Amberg**  
13 — Fohn  
14 — Morgennebel — **med. de prata**  
15 — Rauhreif

**A U S T R I A**

**Kameraklub Linz-Urfahr — Linz**

**ATZMULLER, Josef**  
16 — Weggabelung — **med. de bronze**  
17 — Klein Edith

**HENGL, Willy**  
18 — Orangen

**NEUMULLER, Michael**

19 — Venedig  
20 — Spiegelung  
21 — Fanstereis

**RAML, Josef**

22 — Das signal  
23 — Bander und Rader  
24 — Herbstbeginn

**C A N A D A**

**ATTANYI, Anthony — Hon. F.SEAPS**  
Calgary

25 — The slave and his girl

## ESTADOS UNIDOS DA AMERICA DO NORTE

LEE, Wellington — Hon. EFIAP —  
New-York, N.Y.

26 — Nelida

## FINLANDIA

Kouvolan Kameraseura r.y. — Kouvola

**KAJASTO, Sakari**

27 — Where is the train

28 — Portrait — **med. de ouro**

## HUNGRIA

Budapesti Fotoklub — Budapeste

**ARMUTH, Ivan — AFIAP**

29 — From the window

30 — Sands

## VENEZUELA

Foto Cine Club Barquisimeto — Barquisimeto

**CICCHETTI, Rocco**

31 — Manzanas

**NOTARIO, Jesus H.**

32 — Lance

**SUAREZ, Amadeo Alvares**

33 — Naranjas

### O MELHOR EM FOTOGRAFIA

Revelações  
Cópias  
Ampliações

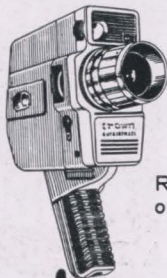


## Isnard

CINE FOTO S. A.

R. 24 DE MAIO, 70/90 - ALAMEDA BARROS, 167  
(Onde seu carro pode estacionar) S. Paulo

### O MELHOR EM CINEMA



Filmadores  
Projetores  
Filmes de 8 -  
9,5 e 16 mm

Revelações para  
o mesmo dia

## Isnard

CINE FOTO S. A.

R. 24 DE MAIO, 70/90 - ALAMEDA BARROS, 167  
(Onde seu carro pode estacionar) S. Paulo

### O MELHOR EM GRAVADORES DE SOM

Akai - Sony - Philips  
General - Geloso etc...



## Isnard

CINE FOTO S. A.

R. 24 DE MAIO, 70/90 - ALAMEDA BARROS, 167  
(Onde seu carro pode estacionar) S. Paulo

## BRASIL

Clube Foto-Fil. Num. de Volta Redonda — Rio de Janeiro, RJ

**FERRO, Orlando Nina**

34 — Nenufares

### AVULSO

**CRUZ, Henrique F. S. — Rio de Janeiro**

35 — Cebolas

36 — Velocidade



## Fóra de Seleção

Membros da Comissão de Seleção

**CAPPELLO, Herros — AFIAP**

37 — Impressões

38 — A lâmpada

39 — Telhados

40 — Composição

**SALVATORE, Eduardo — Hon. EFIAP**

41 — "Jovens" — Variação n.º 1

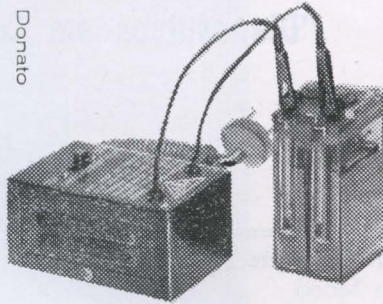
42 — "Jovens" — Variação n.º 2

43 — "Jovens" — Variação n.º 3

44 — Descanso

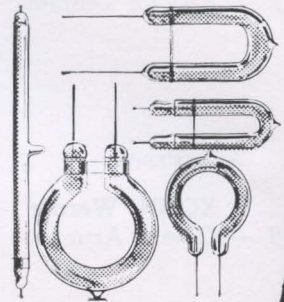
# FRATA — técnica eletrônica a serviço da fotografia

Donato



bateria e carregador

lâmpadas para  
flash eletrônico



flash eletrônico



FRATA a única fábrica da América do Sul especializada em produtos eletrônicos para fotografia.

**PRODUTOS ELETRONICOS  
FRATA LTDA.**

R. DR. LEONARDO PINTO, 68  
TEL. 51-0842 - S. PAULO

C.P. 4870 -



### 3.a Seção

## "Diapositivos em Cores" (Color Slides)

### AFRICA DO SUL

Camera Club of Johannesburg

**FREEMAN, Morris M.** — Transvaal

- 1 — Autumn Mood
- 2 — Red for Danger

### ALEMANHA

AVULSOS

**KOHN, Werner** — Bamberg

- 3 — Cote D'Azur

**STEHLE, Herbert** — Hausach

- 4 — Herbstnebel

### ARGENTINA

Foto Club Buenos Ayres — Buenos Aires

**BEUDOMIR, Jorge Pablo**

- 5 — Policromia
- 6 — Campera
- 7 — Pavo Real
- 8 — Casino

**BURRIEL, Oscar**

- 9 — La ventana azul
- 10 — El hombre

**DUKAREVICH, Samuel**

- 11 — Fantasia
- 12 — La ventana

**FOULLIAND, Fernando**

- 13 — El monte
- 14 — Despeque

**RODRIGUES, Alberto C.**

- 15 — Pavo Real
- 16 — Paisagem

**SOKOL, Arnaldo**

- 17 — Far West
- 18 — Engranajes

**VERA, Francisco**

- 19 — Veronica

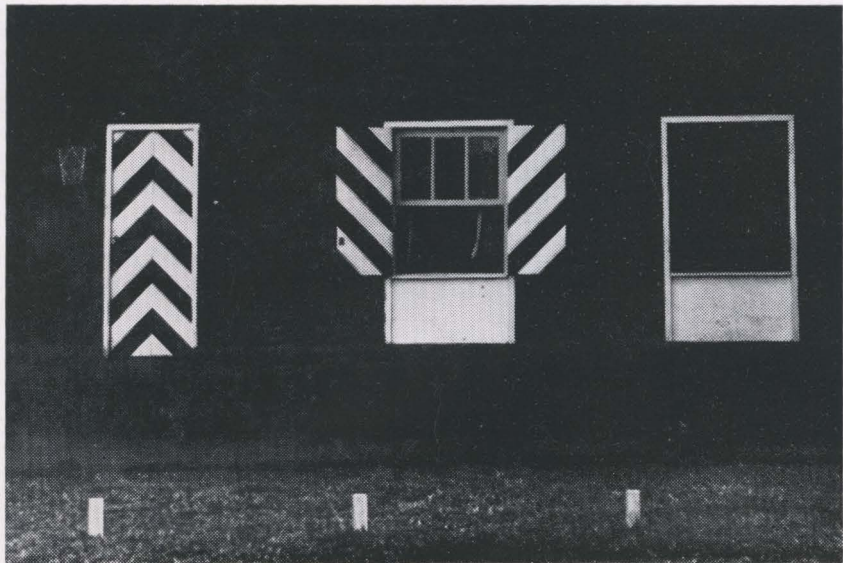


### Férias em ILHABELA

Reserva em São Paulo:

AGÊNCIA GERAL  
AV. IPIRANGA, 1129  
TELEFONE 37-8671





"Composição c/ janelas"  
JOÃO B. NAVE F.º  
FCCB — Brasil



"Transeunte"  
JERSY REICHMAN  
FCCB — Brasil



"Paisagem"  
NELSON PETERLINI  
FCCB — Brasil



"Fóllhas" — Estudo I  
HERROS CAPPELLO  
FCCB — Brasil

# A U S T R I A

Betriebssportgemeinschaft Fotosektion — Linz

**AICHMAIR, Franz**

20 — Marchensee

**LEEB, Hermine**

21 — Tulpen

**LEEB, Karl**

22 — Kapelle

23 — Sonnenuntergang

**MATHE, Ernst**

24 — Hinter Gitter

Fotoclub Frohnleiten — Frohnleiten

**DARNHOFER, Karl**

25 — Armut II

**KOCH, Gerald**

26 — Kuhschellen

27 — Im Flug

**PRESSLER, Werner**

28 — Der Heimliche Beobachter

Fotogruppe Semperit Wimpasing — Ternitz

**BACHMANN, W.**

29 — Kerzenlicht

**HAIDER, Horst**

30 — Shanfenster

31 — Freihietzdrang

**ROSING, Gerhard**

32 — Sommer

33 — Notheppe n.º 3

Foto-Klub Wels — Wels

**KIMESWENGER, Max — EFIAP**

34 — Winterwalk

35 — 85 Years

36 — Chapel — **med. da prata**

Kamera-Klub Linz Urfahr — Linz

**BARTA, Herbert**

37 — Das loszte Leuchten

38 — Kirchenbanke

**HENGL, Willy — EFIAP**

39 — Pfanenkleid

**STARETSCHKE, Jurgen**

40 — Landschaft

Polizei-Sportvereinigung-Fotosektion — Viena  
(Bournemouth Camera Clube)

**KABER, Rudi**

41 — Dacher

42 — Strasse — **med. de bronze**

**KABER, Rudolf**

43 — Donnernde Hufe

44 — Pfaueurad

45 — Kleiner Hafen

**MIHATSCH, Ferdinand**

46 — Margenten

**MIKULA, Friedrich**

47 — Winter

48 — Fassade

**SEPP, Theinert**

49 — Wintertag

50 — Surreal

**ZIELINSKI, Erhard**

51 — Trio

52 — Nilpferd

SAURER-Werke Fotosektion — Viena

**SCHERZER, Hans**

53 — Der Aussenseiter

SK-VOEST, Fotosektion — Linz/Donau

**GURTLER, Alfred**

54 — Fisher

**HAGENBERGER, Wilhelm — AFIAP**

55 — Abgeerntet

56 — Weisses Haus

57 — Krontrast

**JOCHADE, Lothar**

58 — Am See

59 — Im Letzten Licht

**MUHLBÖCK, Walter**

60 — Portrait

**PLOHBERGER, Werner — AFIAP**

61 — Gewitterregen — **med. de bronze**

Waagner Biro A.G. Fotosektion — Graz

**FOUSSEK, Erhard**

62 — Wasche

**LAFER, Erich**

63 — Drei Hutten

**AVULSOS**

**TIEFGRABER, Franz** — Salzburg

64 — Castle Werfen — **med. de bronze**

65 — The last snow

**TIEFGRABER, Kaethe** — Salzburg

66 — Colorsolarisation

67 — Colorcomposition

**BELGICA**

Ass. Belge de Photo et Cine — Bruxelles

**VANDENHOECK, JJ.**

68 — Incandescent

69 — The clown

**VANNIEUWLANDT, J.**

70 — Poussy cat

Focus Geraardsbergen Foto-club —

Geraardsbergen

71 — Fantasmagorie I — **med. de ouro**

72 — Fantasmagorie IV

**DE TAEYE, Albert**

73 — Zonder titel

**CHILE**

Club Fotogr. y Cinematogr. de Valparaizo

**FORNO, Salvador**

74 — Reflejo en Verde

**FUENZALINDA, Alberto** — AFIAP

75 — Paz

76 — Chaqueta Roja

**INDÚSTRIA DE PARAFUSOS MELFRA LTDA.**

PARAFUSOS — PORCAS — REBITES

Em Ferro, Latão, Cobre e Alumínio

Rua Pôrto Alegre, 243 Fone 92-3548 Caixa Postal n.º 13278 Telegr. MELFRA

## DINAMARCA

K.F.A.K. Kobenhavn Fotogr. Amatorklub —  
Copenhague

**OLSEN, Margrethe**

- 77 — Hubertus Jagt n.º 1
- 78 — Water Palette

## MEXICO

Club Fotografico de Mexico — Mexico, D.F.

**ZAKANY, José Lorenzo** — Hon. EFIAP

- 86 — Dardo volante
- 87 — Jalando la red
- 88 — Mercado zoomado
- 89 — Derechazo con plasticismo

## ESTADOS UNIDOS DA AMERICA DO NORTE

**LEE, Wellington** — Hon. EFIAP

- 79 — Going up
- 80 — Girl in design

## SUIÇA

**SOMMERER, Hans** — Genebra

- 90 — Orecien sea spiders
- 91 — Peace doves from Orecia

## ITALIA

Centro Culturale O.M. — Brescia

**LUSSIGNOLI, Dario**

- 81 — Paesaggio

Circolo Fotografico Modenese — Modena

**RIVA, Mario** — AFIAP

- 82 — Vive per loro
- 83 — Paesaggio n.º 3
- 84 — Due Boccioli
- 85 — La casetta nel bosco



"Passeando"

**PALMIRA GIRÓ**

FCCB — Brasil

# BRASIL

Ass. Brasileira de Arte Fotográfica — Rio de Janeiro, Gb

**ARANHA, Guacyr P. M.**

- 92 — Transfiguração — **med. de bronze**  
93 — Sonhando

Ass. Carioca de Fotografia — R. Janeiro, Gb

**BACELLAR, Mario Clark**

- 94 — O louva-à-Deus curioso  
95 — Mocrimbondo caçador  
96 — Série Borboletas 1

Clube Foto-Fil. Num. de Volta Redonda — RJ

**FERRO, Orlando Nina**

- 97 — Flor lacustre  
98 — Após a chuva

Foto Clube do Jaú — Jaú, SP

**PEDRO, Vicente João**

- 99 — Malandrinha

Liberdade Foto Club — São Paulo, SP

**ARIMITSU, Minori**

- 100 — Irmãs

**KOBAYASHI, Issamu**

- 101 — Reformas

**TAKEDA, Yoshio**

- 102 — Composição n.º 2  
103 — Janela — **med. de bronze**

**AVULSOS**

**FUCCILOLO, E.** — C. do Jordão, SP

- 104 — Moonlight

**MORAES, Carlos J. L.** — São Paulo

- 105 — Sem título

**NAITO, Masayoshi** — São Paulo

- 106 — Sem título — **med. da prata**

**RIBEIRO PEREIRA, E.** — São Paulo

- 107 — Apocalipse

**SADE, Sérgio L.** — Curitiba, PR

- 108 — Avanço

**SERRA, Eduardo R.** — São Paulo

- 109 — Bonança  
110 — Candura — **med. de ouro**

Foto-cine Clube Bandeirante — São Paulo, SP

**ALVARADO CONDE, Angel**

- 111 — Sem título  
112 — Sem título  
113 — Sem título  
114 — Sem título

**ARREBOLS, Ilson Antonio**

- 115 — Tubos  
116 — Cascata  
117 — Corredeira

**EITELBERG, Raul**

- 118 — Pastagem  
119 — Curiosidade  
120 — Casinha  
121 — Manhã de luz

**FIORETTO, Pedro**

- 122 — Relógio velho  
123 — Sem título  
124 — Bilheterias  
125 — Vidros

**GALDÃO, José**

- 126 — Trânsito  
127 — Manhã fria  
128 — Garrafões

**JOAN, Camilo**

- 129 — Sem título  
130 — Sem título  
131 — Sem título

**KANJI, Milton**

- 132 — Texturismo

**KANJI, Tufy**

- 133 — Surrealismo n.º 1  
134 — Surrealismo n.º 2  
135 — Surrealismo n.º 3  
136 — Sem título

**KUMAGAI, Takashi**

- 137 — Paisagem  
138 — Sem título  
139 — Sem título

**MINHARRO, João**

- 140 — Sem título  
141 — Sêca  
142 — Aquário  
143 — Piquenique



# O nôvo filme "Agfa"

**100 ASA**



## Isochrom Pan

Um produto da Agfa-Gevaert A.G. Leverkusen



**ORWO DO BRASIL  
APRESENTA A LINHA**

# MIRANDA



## MIRANDA AUTOMEX III

Obj. 1,9/50 mm. automática. Velocidade 1 seg. - 1/1000 e B. Fotômetro CDS conjugado. Disparador automático.



## MIRANDA FM

Obj. 1,9/50 mm. automática. Velocidade 1 seg. - 1/1000 e B. Fotômetro CBS embutido no Pentaprisma.



## MIRANDA G

Obj. 1,9/50 mm. automática. Velocidade 1 seg. - 1/1000 e B. Focalização desde 40 cmts.

**PETRÓPOLIS**  
Ed. Pio XII - loja 5  
Tel.: 4192

**RIO DE JANEIRO**  
Av. Rio Branco, 156  
sobre-loja 225  
Tel.: 32-0457

**SÃO PAULO**  
Praça Dom José Gaspar  
2ª S/loja 32/33  
Tel.: 37-4846

**VARIEDADE  
ÚNICA EM  
ACESSÓRIOS**



**MIRANDA, Eros R.**

- 144 — O sôpro  
145 — Liberdade  
146 — Sacrifício  
147 — Saudade

**NAVE FILHO, João B.**

- 148 — Filhos de jangadeiro  
149 — Fé  
150 — Marcação

**NEUMANN, Peter**

- 151 — Paisagem nordestina  
152 — O mar  
153 — Maré baixa  
154 — No Amazonas

**PALLADINO, José Maria**

- 155 — O velho  
156 — O menino e o gato  
157 — Ouro Prêto  
158 — Garrafa

**REICHMANN, Jersy**

- 159 — Tapume  
160 — De manhã

**SOUZA, Darcio C.**

- 161 — Chuva  
162 — Passeio matinal

## Fóra de Seleção

### Membros da Comissão de Seleção

**CAPPELLO, Herros — AFIAP**

- 163 — Garrafas  
164 — Sem título  
165 — Ouro Prêto  
166 — Sem título

**ISSA, Emil — FCCB**

- 167 — Velocidade  
168 — A moça de vermelho  
169 — Textura I  
170 — Textura II

**SALVATORE, Eduardo — Hon. EFIAP**

- 171 — Sangue da Terra  
172 — Fantasias da Natureza  
173 — Rocha  
174 — Botão de rosa

**YALENTI, José V. E. — EFIAP**

- 175 — Erosão  
176 — Outono  
177 — Transparência  
178 — Química

## O FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE

*agradece*

*aos clubes congêneres, entidades, autores e quantos mais colaboraram para a realização deste Salão, e espera receber novamente o seu apoio para o próximo ano de 1967.*

**"Retrato de Marcel"**  
**EDUARDO SALVATORE**  
FCCB — Brasil



**"Espectral"**  
**JOSÉ V. E. YALETI**  
FCCB — Brasil

# 25º Salão Internacional de Arte Fotográfica de São Paulo - 1966

## QUADRO DEMONSTRATIVO

PAÍSES	AUTORES								TRABALHOS							
	Inscritos				Admitidos				Inscritos				Admitidos			
	Pr. Br.	Posit. cor.	Diap. cor.	Total	Pr. Br.	Posit. cor.	Diap. cor.	Total	Pr. Br.	Posit. cor.	Diap. cor.	Total	Pr. Br.	Posit. cor.	Diap. cor.	Total
1 — ÁFRICA DO SUL .....	—	—	1	1	—	—	1	1	—	—	4	4	—	—	2	2
2 — ALEMANHA .....	43	9	6	58	14	7	2	23	168	29	24	221	19	15	2	36
3 — ARGENTINA .....	6	—	13	19	4	—	7	11	24	—	42	66	7	—	15	22
4 — AUSTRÁLIA .....	1	—	—	1	1	—	—	1	4	—	—	4	1	—	—	1
5 — ÁUSTRIA .....	60	5	44	109	28	4	30	62	218	15	168	401	42	9	48	99
6 — BÉLGICA .....	13	—	4	17	6	—	4	10	52	—	16	68	9	—	6	15
7 — CANADÁ .....	2	1	—	3	—	1	—	1	8	4	—	12	—	1	—	1
8 — CHECOSLOVÁQUIA .....	28	—	—	28	11	—	—	11	92	—	—	92	13	—	—	13
9 — CHILE .....	17	—	8	25	2	—	2	4	59	—	30	89	2	—	3	5
10 — DINAMARCA .....	—	—	1	1	—	—	1	1	—	—	4	4	—	—	2	2
11 — ESPANHA .....	8	—	—	8	5	—	—	5	29	—	—	29	6	—	—	6
12 — E. UNIDOS DA AMÉRICA DO NORTE	2	1	1	4	2	1	1	4	8	4	4	16	2	2	2	6
13 — FILIPINAS .....	6	—	—	6	1	—	—	1	24	—	—	24	1	—	—	1
14 — FINLÂNDIA .....	9	1	—	10	9	1	—	10	36	4	—	40	21	2	—	23
15 — FRANÇA .....	25	—	—	25	13	—	—	13	88	—	—	88	15	—	—	15
16 — GRÉCIA .....	2	—	—	2	—	—	—	—	8	—	—	8	—	—	—	—
17 — HONG-KONG .....	11	—	1	12	8	—	—	8	44	—	4	48	14	—	—	14
18 — HUNGRIA .....	8	1	1	10	2	1	—	3	30	4	4	38	2	2	—	4
19 — ÍNDIA .....	3	—	1	4	—	—	—	—	12	—	4	16	—	—	—	—
20 — ITÁLIA .....	6	1	2	9	2	—	2	4	24	4	8	36	4	—	5	9
21 — IUGOSLÁVIA .....	29	—	1	30	6	—	—	6	101	—	4	105	6	—	—	6
22 — JAPÃO .....	5	1	—	6	—	—	—	—	6	4	—	10	—	—	—	—
23 — MACAU .....	1	—	—	1	1	—	—	1	4	—	—	4	2	—	—	2
24 — MALÁSIA .....	6	—	—	6	3	—	—	3	24	—	—	24	5	—	—	5
25 — MÉXICO .....	1	—	2	3	—	—	1	1	2	—	8	10	—	—	4	4
26 — PAQUISTÃO .....	1	—	—	1	—	—	—	—	4	—	—	4	—	—	—	—
27 — POLÓNIA .....	2	—	—	2	1	—	—	1	8	—	—	8	1	—	—	1
28 — PORTUGAL .....	4	1	3	8	1	—	—	1	16	4	12	32	1	—	—	1
29 — RUMÂNIA .....	40	—	—	40	4	—	—	4	66	—	—	66	4	—	—	4
30 — RÚSSIA (Letônia) .....	1	—	—	1	1	—	—	1	3	—	—	3	1	—	—	1
31 — SUÍÇA .....	—	—	1	1	—	—	1	1	—	—	4	4	—	—	2	2
32 — SUÉCIA .....	1	—	—	1	—	—	—	—	4	—	—	4	—	—	—	—
33 — VENEZUELA .....	6	4	—	10	—	3	—	3	22	15	—	37	—	3	—	3
34 — VIET-NAM DO SUL .....	6	—	—	6	5	—	—	5	24	—	—	24	8	—	—	8
SOMA .....	353	25	90	468	130	18	52	200	1.212	87	340	1.639	186	34	91	311
35 — B R A S I L .....	170	5	47	222	66	2	29	97	495	13	182	690	135	3	71	209
TOTAIS .....	523	30	137	690	196	20	81	297	1.707	100	522	2.329	321	37	162	520

OBS.: — Não estão incluídos os trabalhos dos membros da Comissão de Seleção.



**Dove**

Papel fotográfico de  
alta qualidade de  
fabricação nacional

Representantes Exclusivos:

**AGFA - GEVAERT DO BRASIL S. A. - PRODUTOS FOTOGRÁFICOS**  
RIO DE JANEIRO — SÃO PAULO — PÔRTO ALEGRE — RECIFE — CURITIBA



# Foto-Cine Clube Bandeirante

reconhecido de "UTILIDADE PÚBLICA" pela

Lei Estadual n.º 839 de 14/11/1950,

dentre as suas várias atividades, mantém completos

## CURSOS BÁSICOS DE FOTOGRAFIA E DE CINEMA

2 TURMAS POR ANO

1.ª — DE MARÇO A JUNHO

2.ª — DE AGÔSTO A OUTUBRO

COM OS MAIS CATEGORIZADOS PROFESSORES



Foto-Cine Clube Bandeirante

Rua Avanhandava, 316 (Sede Própria) - Caixa Postal 8861 - Fone: 32-0937

SÃO PAULO — BRASIL

# **B E T O V A**

Acoplamentos de Grupos Geradores, Quadros de Comando e Contrôle.  
Transformação de Motores Diesel Veiculares em Industriais.  
Reformas de Grupos Geradores em Motores Diesel  
e a Gasolina.

## **EQUIPAMENTOS BETOVA IND. E COM. LTDA.**

**MÁQUINAS E APARELHOS ELETRO MECÂNICOS**

Inscrição 435.726

R U A D É C I O N.º 25

Trav. da Av. Jabaquara, 1724

TELEFONE: 7-3500

Caixa Postal, 3079

SÃO PAULO

Brasil

FILME ROLO

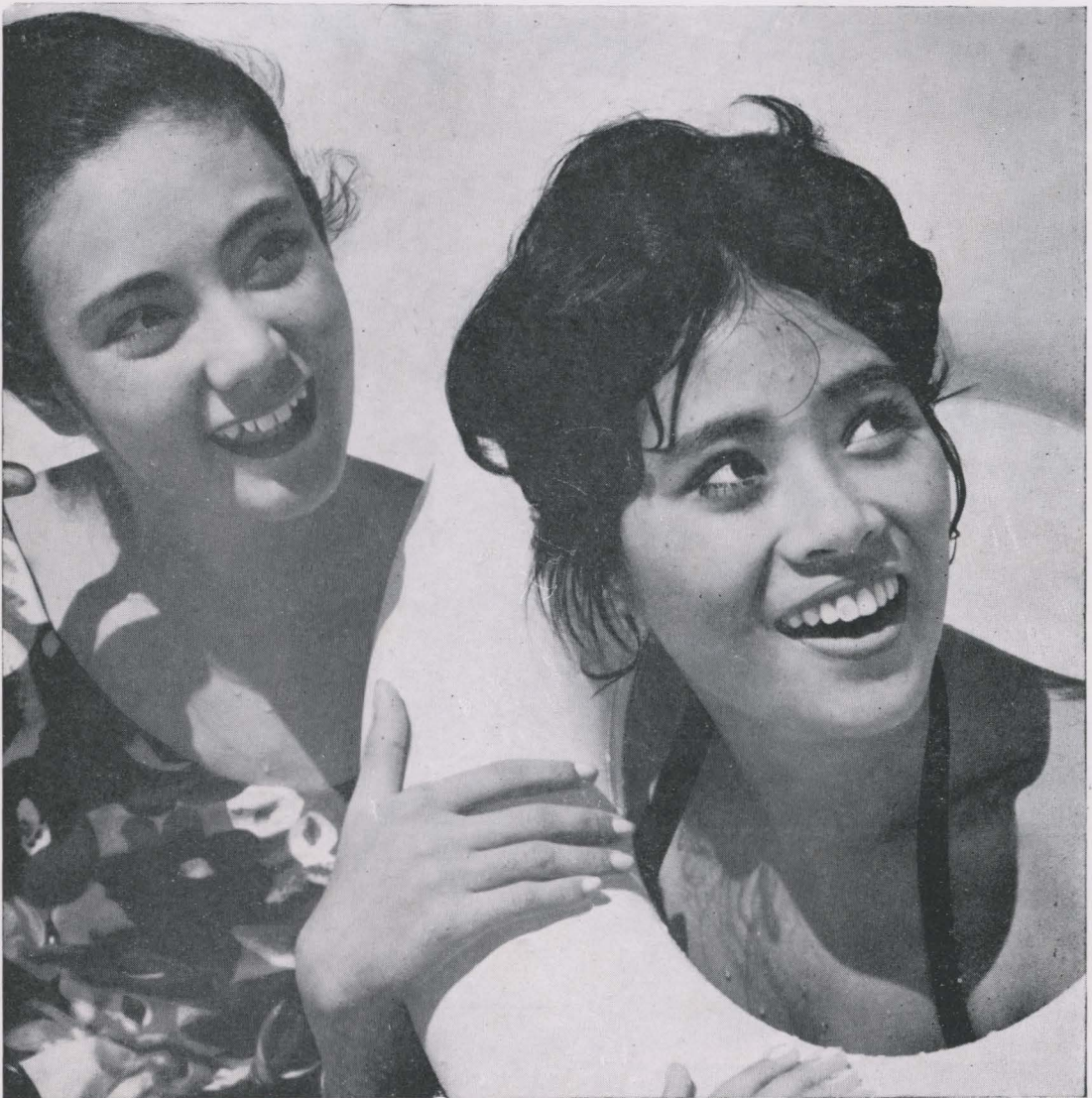
**FUJI FILM**



O filme Fuji "NEOPAN" conhecido por sua gradação rica e grande latitude.

"NEOPAN SS" sensibilidade ASA 100 é mais indicado para fotos ao ar livre.

"NEOPAN SSS" é o melhor para fotos de crianças e assuntos movimentados.



*Fuji Photo Film do Brasil Ltda.*

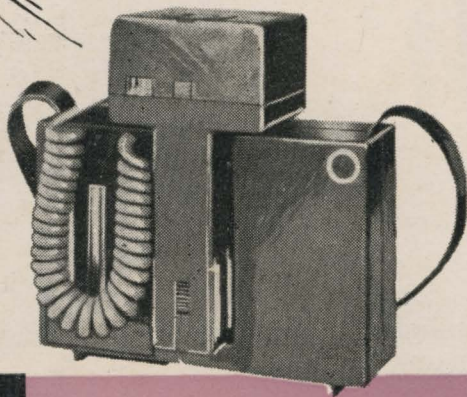
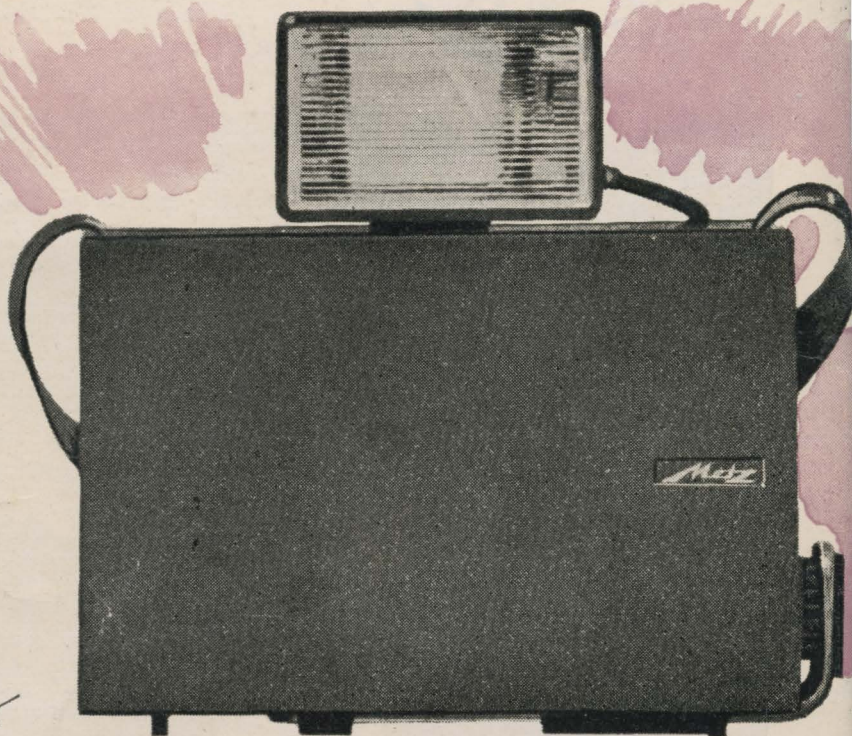
RUA MAJOR DIOGO, 128 — FONE 35-8492 — SÃO PAULO



○ **FLASH ELETRÔNICO** mais cobiçado pelos profissionais e amadores adiantados

**502**

Mais compacto, luxuoso e fino acabamento, bateria de 6 volts, que permite 200 disparos com carga total (135 watts), e 400 disparos com meia carga (70 watts). Intervalo entre os disparos: 3 a 5 segundos. Ângulo de iluminação 65° grande angular.



**502-NC**

Mesmas características que o 502, porém funciona com bateria de nickel-cadmium de durabilidade indeterminada e de máxima e completa eficiência.

À venda nas boas casas do ramo

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

**TROPICAL** LTDA.

CX. POSTAL, 6660 - S. PAULO